



Más allá de la calidad

MANUAL DEL PROPIETARIO

SR3

Gracias por confiar en Voge

¡Le felicitamos y agradecemos su elección por VOGE!

Debe conocer su scooter y conocerse a sí mismo para conducir de manera segura en los diferentes estados de la carretera; en este caso, lea detenidamente este manual antes de conducir este scooter. Este manual incluye no solo la información sobre conducción y equipamiento, sino también las sugerencias que debe seguir estrictamente. El manual incluye la información sobre el mantenimiento y advertencias que necesita saber; en caso de que tenga alguna duda, acuda a un Servicio Autorizado VOGE donde le ofrecerán la asistencia necesaria. Disfrutar de la conducción es nuestro mayor deseo.



Prólogo

Muchas gracias por adquirir este scooter **Voge SR3**.

Este manual del usuario le introduce en las características principales, estructura básica, métodos de ajuste y mantenimiento de este scooter. El manual del usuario le permite conocer bien el funcionamiento básico, y saber solucionar anomalías típicas, conseguir que su scooter rinda sus mejores prestaciones, disminuir las averías, y prolongar su vida de servicio.

Este scooter puede evolucionar con futuras modificaciones y puede ocurrir que el manual del usuario presente algunas diferencias con el modelo por lo que las mejoras posteriores están sujetas a cambios sin previo aviso.

Advertencias y Precauciones

Lea detenidamente este manual y retenga lo esencial. En el manual se emplean palabras como 'Advertencia' o 'Precaución' para diferenciar la importancia de los problemas a los que se debe prestar atención. Entienda su definición exacta.

⚠ Advertencia: Indica los problemas relacionados con la seguridad personal del conductor. Si se descuida este problema, pueden producirse lesiones.

Precaución: Indica que se debe prestar atención a los problemas relacionados con el funcionamiento del scooter y su mantenimiento.

Índice

GRACIAS POR CONFIAR EN VOGUE	1
PRÓLOGO	2
ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES	2
ÍNDICE	3
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	6
SISTEMA ELÉCTRICO	7
IDENTIFICACIÓN DEL SCOOTER	8
COMPONENTES DEL SCOOTER	9
CARGA Y ACCESORIOS	14
PUNTOS A PRESTAR ATENCIÓN EN LA CONDUCCIÓN	15
POMO DE CONTACTO	16
PANEL INSTRUMENTOS Y TESTIGOS (PANTALLA LCD COLOR)	19
PANEL INSTRUMENTOS Y TESTIGOS (PANTALLA TFT COLOR)	20
TESTIGO INTERMITENTE IZQUIERDO ↵.....	21
TESTIGO DE ANOMALÍA SISTEMA INYECCIÓN 🔍	21
TESTIGO ANOMALÍA EN SISTEMA ABS ⚡.....	21
TESTIGO TCS 	22

TESTIGO INTERMITENTE DERECHO ⇡	22
TESTIGO LUZ LARGA ⚡	22
TESTIGO BAJA PRESIÓN DE ACEITE 	22
INDICADOR PRESIÓN NEUMÁTICOS Y TESTIGO DE ALARMA (SEGÚN MODELO)	23
PANTALLA LCD	24
FUNCIONAMIENTO PANTALLA LCD	25
PANTALLA TFT	25
FUNCIONAMIENTO PANTALLA TFT	27
PÁGINA DE AJUSTES	31
INSTALACIÓN Y USO DE LA APP VOGUE GLOBAL	36
MANDOS DEL MANILLAR	43
CONMUTADOR LARGAS/CORTAS Y RÁFAGAS	44
BOTÓN DEL CLAXON 🔪	44
CONMUTADOR DE INTERMITENTES	44
INTERMITENTES DE EMERGENCIA ⚡	44
BOTÓN ARRANQUE ELÉCTRICO/CORTACORRIENTES	44
MANETA DE FRENO DELANTERO	45
BOTÓN VOLVER/INTERRUPTOR TCS	45
BOTÓN DISPARADOR FOTO (SEGÚN MODELO)	45
MANETA DE FRENO TRASERO	45

MANDO PUÑOS CALEFACTABLES (SEGÚN MODELO)	45	AJUSTE DEL RETROVISOR	55
BOTONES ARRIBA Y ABAJO (SEGÚN MODELO)	46	AJUSTE DEL ACCELERADOR	56
TOMA DE CORRIENTE USB 	46	AJUSTE DEL FARO.....	57
SISTEMA ABS	47	COMPROBACIÓN, REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO.....	58
SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN TCS	47	COMBUSTIBLE.....	58
CABALLETES	48	SISTEMA DE CONTROL DE VAPORES DE COMBUSTIBLE ..	59
ARRANQUE DEL MOTOR	49	CATALIZADOR DE TRES VÍAS.....	61
REPOSTAJE.....	50	DOTACIÓN DE HERRAMIENTAS	62
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	52	PIEZAS MÓVILES Y SU MANTENIMIENTO	62
REFRIGERANTE INSUFICIENTE	52	MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA	63
TESTIGO DE AVERÍA DEL MOTOR 	52	CARGA DE LA BATERÍA.....	63
FALLO EN EL ARRANQUE DEL MOTOR	53	EXTRACCIÓN Y MONTAJE DE LA BATERÍA	64
DIFICULTAD PARA ARRANCAR EL MOTOR	53	USO DE UNA FUENTE DE CARGA EXTERNA	64
BAJA POTENCIA DEL MOTOR	53	MANTENIMIENTO DEL FILTRO DEL AIRE	66
COMPROBACIÓN Y MANTENIMIENTO DE AVERÍAS.....	53	MANTENIMIENTO DEL ACEITE MOTOR/TRANSMISIÓN ..	68
RODAJE	54	COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE.....	68
RODAJE DEL MOTOR.....	54	DRENAJE DEL ACEITE MOTOR/TRANSMISIÓN.....	69
RODAJE DE LOS NEUMÁTICOS.....	54	CAMBIO DEL ACEITE	70
RODAJE DE LOS FRENS	54	LLENADO DE ACEITE MOTOR/TRANSMISIÓN.....	71
AJUSTES ANTES DE INICIAR LA MARCHA	55	CAMBIO DEL CARTUCHO DEL FILTRO DE ACEITE.....	72

REFRIGERANTE	73	LIMPIEZA DEL SCOOTER	91
COMPROBACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL REFRIGERANTE	73	ESQUEMA ELÉCTRICO.....	92
CAMBIO DEL REFRIGERANTE.....	74	REVISIÓN A LA ENTREGA.....	93
LÍQUIDO DE FRENOS	77	POLÍTICA DE GARANTÍA VOGUE.....	94
COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS	77	SELLOS DE REVISIONES.....	97
CARACTERÍSTICAS DEL LÍQUIDO DE FRENOS	78		
NEUMÁTICOS	79		
PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS.....	79		
COMPROBACIÓN DEL LÍMITE DE DESGASTE DE LOS NEUMÁTICOS ..	79		
REPARACIÓN DEL NEUMÁTICO.....	80		
CAMBIO DEL NEUMÁTICO.....	80		
FUSIBLES	82		
PASTILLAS DE FRENO	84		
CAMBIO DE LAS PASTILLAS DE FRENO	84		
ALUMBRADO	85		
CAMBIO DE LUCES FUNDIDAS	85		
PLAN DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO	86		
PARES DE APRIETE	88		
ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO	90		
RECUPERACIÓN PARA SU USO.....	90		

Características técnicas

Longitud máxima	2.100 mm
Anchura máxima	795 mm
Altura máxima	1.390 mm
Distancia entre ejes	1.525 mm
Altura de asiento	780 mm
Luz al suelo	140 mm
Peso en orden de marcha	165 kg
Capacidad de carga	205 kg
Peso máximo permitido	370 kg
Carga en eje delantero	72 kg
Carga en eje trasero	93 kg
Neumático delantero	120/70-14
Neumático trasero	140/60-13
Velocidad máxima	125 km/h
Deceleración de frenado	Según GB20073-2018
Pendiente máxima superable	$\geq 28^\circ$
Capacidad refrigerante	1,5 l
Capacidad depósito gasolina	14 l
Suspensión delantera	Horquilla $\varnothing 35$ mm 94,5 mm
Suspensión trasera	Doble amortiguador 103 mm

Freno delantero	Disco 260 mm Pinzas flotante 2p
Freno trasero	Disco 240 mm Pinza flotante 1p
ABS	Modulador 2 canales indep.
Tipo motor	Monocil. 4T, refrigeración líquida, SOHC, 4 válvulas
Diámetro por carrera	72,0 x 60,0 mm
Cilindrada exacta	244 cc
Relación de compresión	11,5:1
Juego válvulas de admisión	0,08-0,12 mm
Juego válvulas de escape	0,13-0,17 mm
Potencia máxima	19 kW (25,8 CV) a 8.250 rpm
Par motor máximo	23 Nm a 6.500 rpm
Régimen de ralentí	1.700 \pm 100 rpm
Bujía	CR8E (NGK)
Separación electrodos bujía	0,7 ~ 0,8 mm
Cambio	Variador automático
Embrague	Centrífugo en seco
Aceite motor	1,5 l SAE10W40 SL
Aceite reductora	0,25 l SAE 80W90 GL-4
Alimentación	Sistema EFI

Sistema eléctrico

Homologación	Euro 5+
Relación de transmisión.	5,8~18,3
Relación primaria variador	0,758~2,39
Relación transmisión final	7,653

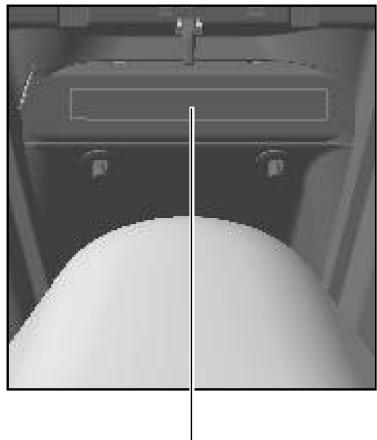
Batería	12V 9Ah
Faro (Largas/Cortas)	12V 37/25W
Luz de posición delantera	12V 3W
Luz de posición trasera	12V 1,9W
Luz de freno	12V 4,6W
Intermitentes delanteros	12V 2,4W
Intermitentes traseros	12V 1,5W
Iluminación placa matrícula	12V 0,3W
Fusibles	30A, 25A, 10A

Identificación del scooter

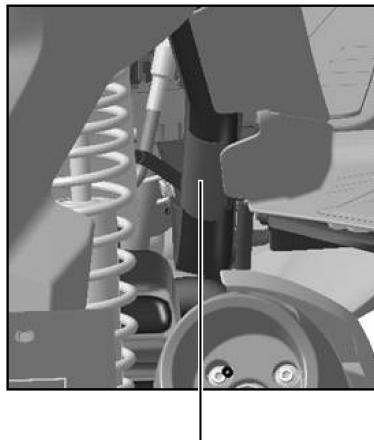
La identificación de su scooter es necesaria para solicitar recambios o para denunciar un posible robo. Anote en esta página los números de serie del motor y bastidor.

Número de bastidor _____

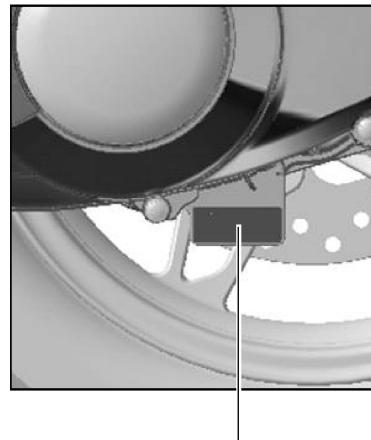
Número de motor _____



Número de identificación del vehículo
(VIN)



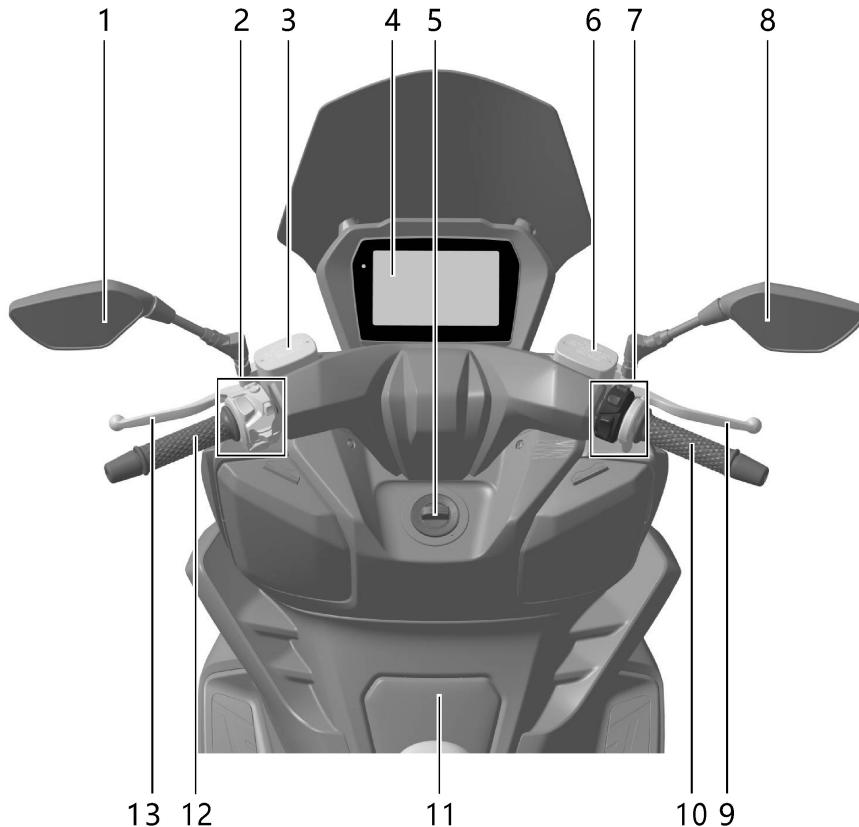
Número de bastidor



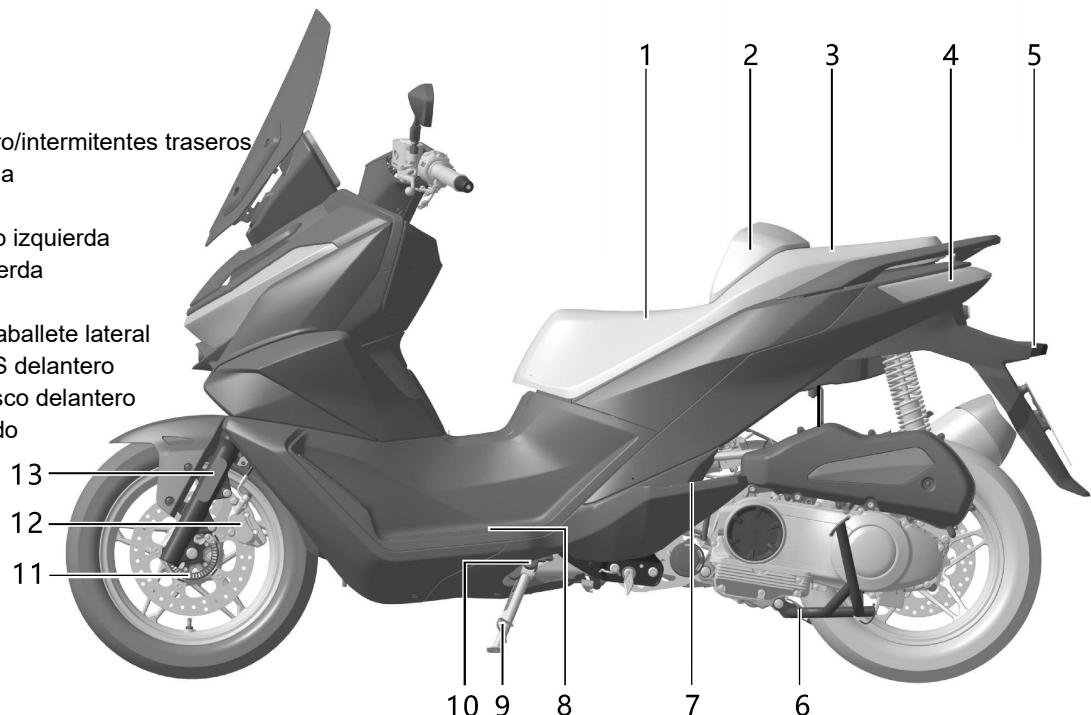
Número de motor

Componentes del scooter

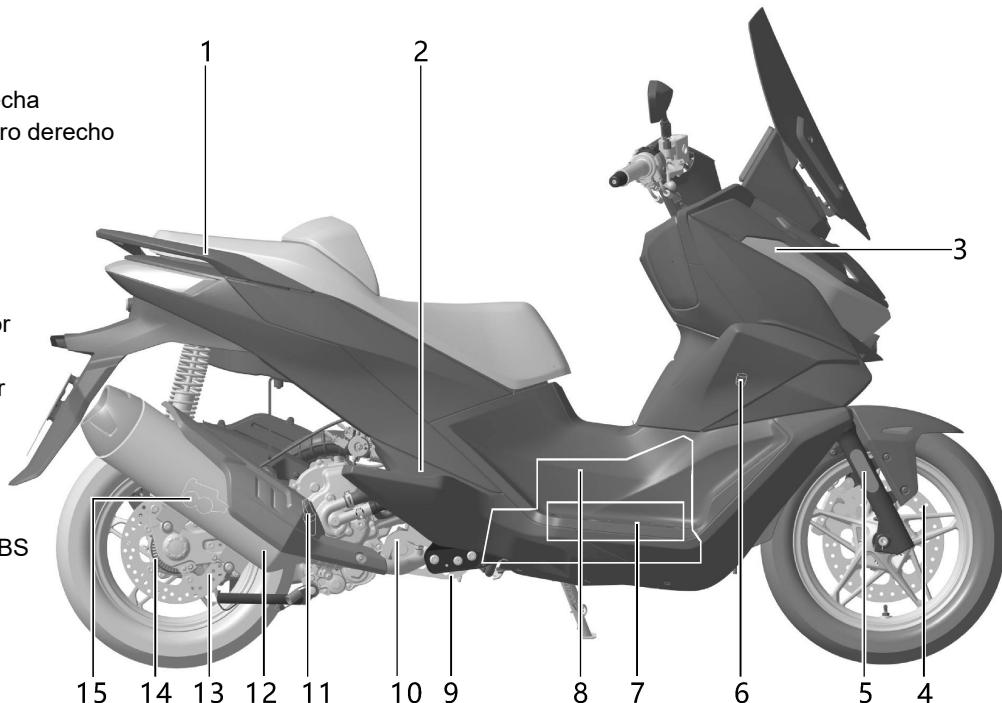
1. Retrovisor izquierdo
2. Piña de conmutadores izquierda
3. Bomba de freno trasero
4. Panel de instrumentos
5. Pomo de contacto
6. Bomba de freno delantera
7. Piña de conmutadores derecha
8. Retrovisor derecho
9. Maneta del freno delantero
10. Empuñadura derecha del acelerador
11. Tapa del depósito de gasolina
12. Empuñadura izquierda
13. Maneta del freno trasero



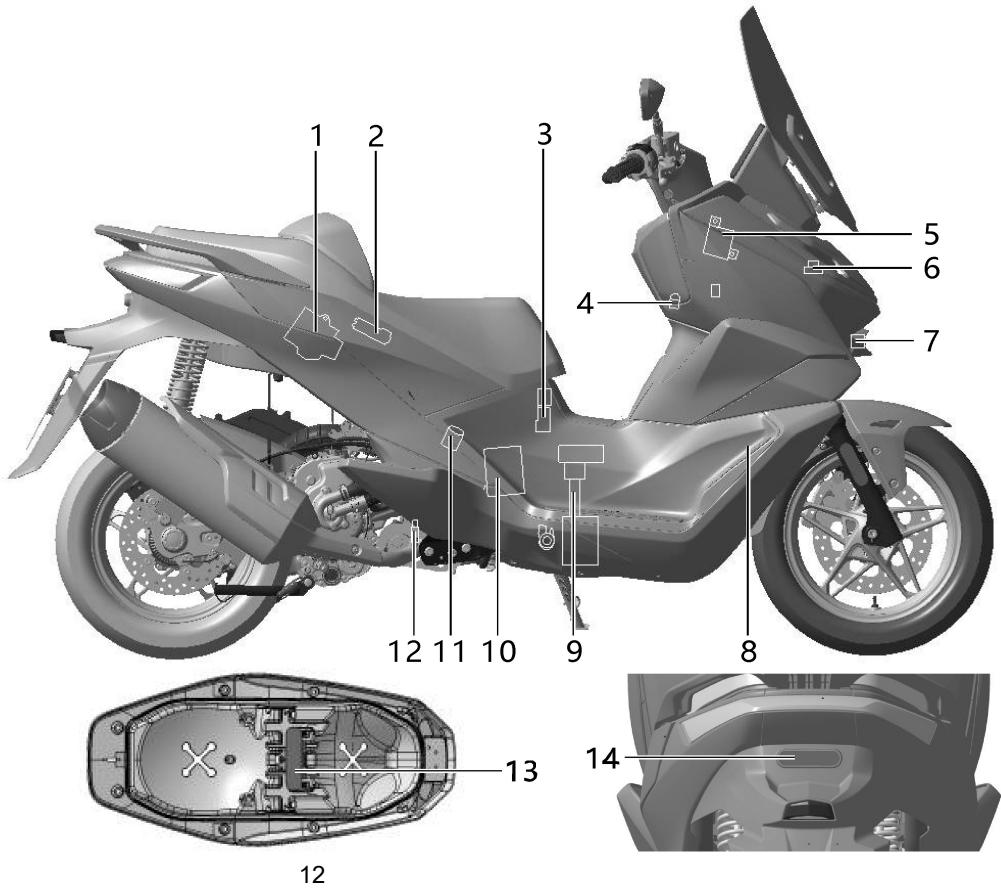
1. Asiento del piloto
2. Respaldo lumbar
3. Asiento del pasajero
4. Conjunto piloto trasero/intermitentes traseros
5. Luz placa de matrícula
6. Caballete central
7. Esterior del pasajero izquierda
8. Plataforma pies izquierda
9. Caballete central
10. Cortacorrientes del caballete lateral
11. Rueda fónica del ABS delantero
12. Pinza del freno de disco delantero
13. Catadióptrico izquierdo



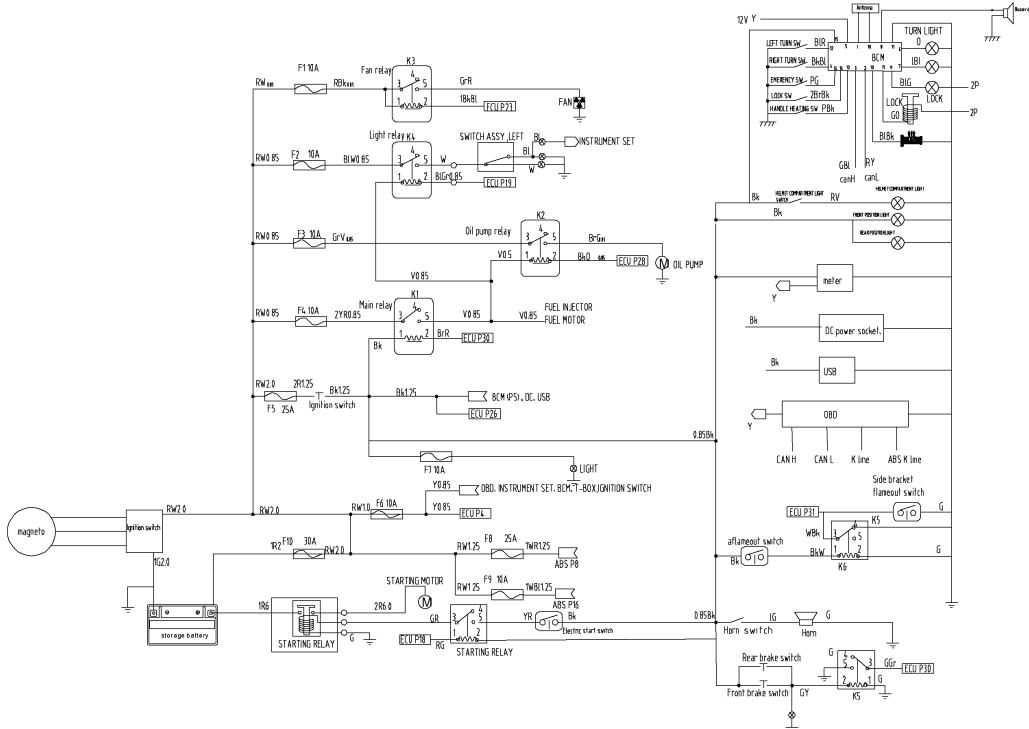
1. Asidera
2. Esteria del pasajero derecha
3. Faro e intermitente delantero derecho
4. Freno de disco delantero
5. Catadióptrico derecho
6. Tapón del radiador
7. Plataforma pies derecha
8. Depósito de combustible
9. Soporte delantero del motor
10. Soporte principal del motor
11. Varilla nivel de aceite motor y boca de llenado aceite motor
12. Silenciador
13. Freno de disco trasero
14. Rueda fónica trasera del ABS
15. Pinza del freno trasero



1. ECU
2. Fusibles
3. Relé principal
4. Antena
5. Controlador BCM
6. T-Boc
7. Cámara de video
8. Claxon
9. Relé bomba de gasolina
10. Batería
11. Bobina Alta Tensión
12. Sonda lambda
13. Dotación de herramientas
14. Catadióptrico trasero



A continuación, se muestra el esquema eléctrico simplificado de 9 fusibles. La fuente de alimentación de este modelo se ramifica en 6 subcircuitos, en los que cada subcircuito se alimenta del terminal positivo de la batería, y cada subcircuito tiene su propio fusible que son mutuamente independientes.



Carga y accesorios

El cambio de peso en el scooter ejerce una gran influencia en su rendimiento. Le recomendamos que siga nuestros consejos para la carga, pasajero y accesorios.

Peligro

Evite sobrecargar el scooter antes de iniciar la marcha. Una fijación incorrecta de la carga, accesorios o mantenimiento pueden ser peligrosos en la conducción.

Utilice componentes y accesorios de la marca Voge.

Los componentes y accesorios que no son de la marca Voge, su incorrecta instalación o carga no solo repercute en infringir la legislación, sino que lleva a su propia responsabilidad o de otros.

Precaución

Los componentes o accesorios de este scooter se han diseñado y probado especialmente para este modelo y por este motivo son los que le sugerimos.

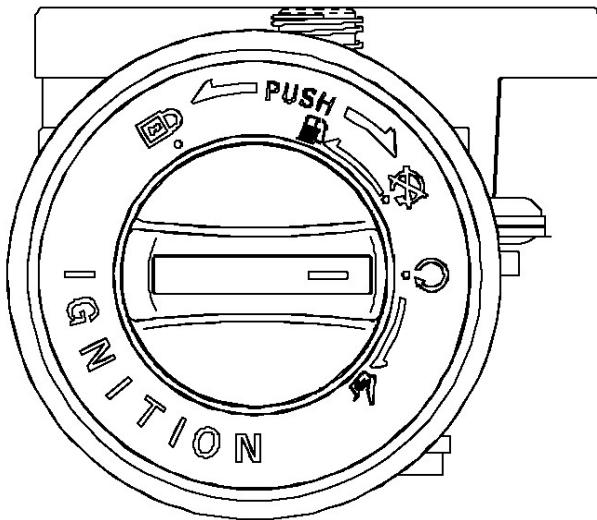
Puntos a los que debe prestar atención en la conducción

1. Cualquier usuario debe conocer bien su vehículo, la posición incorrecta sobre el asiento o los desplazamientos en la conducción pueden ser peligrosos para el funcionamiento o el control del vehículo. En marcha, el pasajero debe sentarse de forma estable en su asiento sin influir en el conductor. No se permite transportar animales como pasajeros.
2. Mantenga el equipaje bajo para disminuir su influencia en la manejabilidad, también el peso del equipaje se debe distribuir uniformemente en ambos lados. Evite que el equipaje se extienda demasiado.
3. El equipaje se debe fijar firmemente al vehículo. Asegúrese de que no se mueva antes de iniciar la marcha. Si es inestable en marcha, verifique su fijación una vez más y ajústela si fuese necesario.
4. No se permite un equipaje demasiado pesado o sobredimensionado; la sobrecarga es contraproducente para la conducción y el rendimiento del vehículo.
5. Los accesorios o el equipaje pueden disminuir el rendimiento del vehículo. No lo sobrecargue.

Asegúrese de que todo lo que haga no afecte al alumbrado, distancia al suelo, potencia de frenado, ángulos laterales, funcionamiento, compresión de los neumáticos, recorrido de las suspensiones u otros factores que influyan en la conducción.

6. Más peso en el manillar o en la suspensión delantera puede afectar a los giros y provocar una conducción insegura.
7. Los carenados, parabrisas, respaldos u otros componentes de gran tamaño pueden influir en la estabilidad o el funcionamiento en la conducción, ya que aumentan no solo el peso, sino también el tamaño, lo que disminuye la potencia. En caso de que su diseño no haya sido probado, pueden llevar a una conducción insegura.
8. No adapte sidecares, tampoco remolque otros vehículos. Voge no se responsabiliza de cualquier modificación sin autorización.
9. La carga máxima es de 201 kg, incluido el piloto, pasajero, equipaje y accesorios.

Pomo de contacto



El pomo de contacto de este modelo se encuentra en el centro del contraescudo. Incorpora el interruptor del contacto y el bloqueo de la dirección.

Hay 2 llaves para este modelo. Una llave mecánica se incluye en cada llave de control remoto Keyless. Manténgalas en su sitio.

El pomo de contacto, bloqueo de la dirección, apertura del asiento y depósito de combustible comparten una misma llave de control remoto Keyless.

Con la llave de control remoto Keyless en las proximidades de la antena del scooter (menos de 1,2 m), el pomo de contacto en las posiciones "OFF" o "LOCK", presione el pomo de contacto y se iluminará el anillo exterior del pomo de contacto, luego gire el pomo de contacto en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "ON", el scooter se activará, mientras que el panel de instrumentos comienza su inicialización. Si no hay más acciones en 20 segundos, el anillo luminoso se apagará, el scooter se desactivará y quedará desbloqueada la dirección.

Recoja el caballete lateral, accione firmemente la maneta del freno (delantero o trasero), luego pulse el botón de arranque de la piña de comutadores derecha, y el motor se pondrá en marcha.

Llave mecánica

Presione el botón posterior de la llave de control remoto Keyless y extraiga la llave mecánica retirando la tapa de la llave de control remoto Keyless. Levante la solapa del centro del pomo de contacto e introduzca

la llave mecánica. Gire el pomo de contacto a la posición "○", el anillo luminoso se apagará, el scooter se activará, mientras que el panel de instrumentos se inicializará.

En la posición "○", no se puede extraer la llave mecánica.

En la posición "⊗", se desactivará el scooter y podrá extraer la llave mecánica.

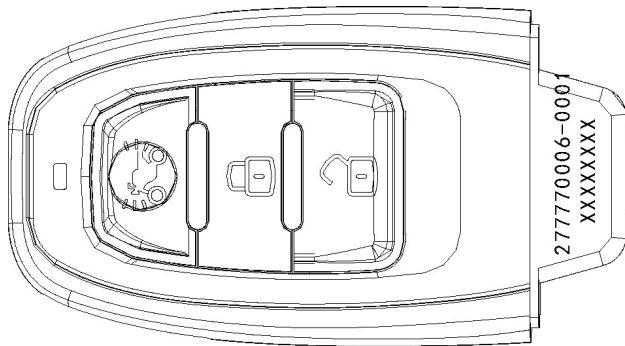
En la posición "⊗" y girando la dirección completamente a la izquierda, gire a continuación a la posición "⊗" presionando el pomo. Entonces, la dirección quedará bloqueada y podrá extraer la llave mecánica.

Gire el pomo de contacto a la posición "⊗", mantenga presionando el pomo de contacto, el anillo luminoso se iluminará, luego gírelo a la izquierda y se abrirá la tapa de acceso al tapón del depósito de gasolina.

Gire el pomo de contacto a la posición "○", el scooter se activará, luego gírelo a la derecha y se abrirá el asiento.

En la posición "⊗" y presionando el pomo de contacto, el anillo luminoso se iluminará. Luego presiónelo y gírelo a la posición "⊗" y la dirección quedará desbloqueada.

Control remoto Keyless



Pulse el botón "⊗" de la llave de control remoto Keyless y se iniciará la función de desbloqueo remoto (con un alcance de hasta 30 metros). Los cuatro intermitentes parpadearán una vez y el faro se iluminará durante 5 segundos. El scooter activará el antirrobo manual.

Pulse el botón "⊗⊗" de la llave de control remoto Keyless y se iniciará la función de búsqueda del scooter (dentro de un alcance de 30 metros). Los cuatro intermitentes parpadearán 3 veces.

Pulse el botón "■°" de la llave de control remoto Keyless y el sistema de encendido se desconectará impidiendo además que se pueda girar el pomo de contacto.

 **Peligro**

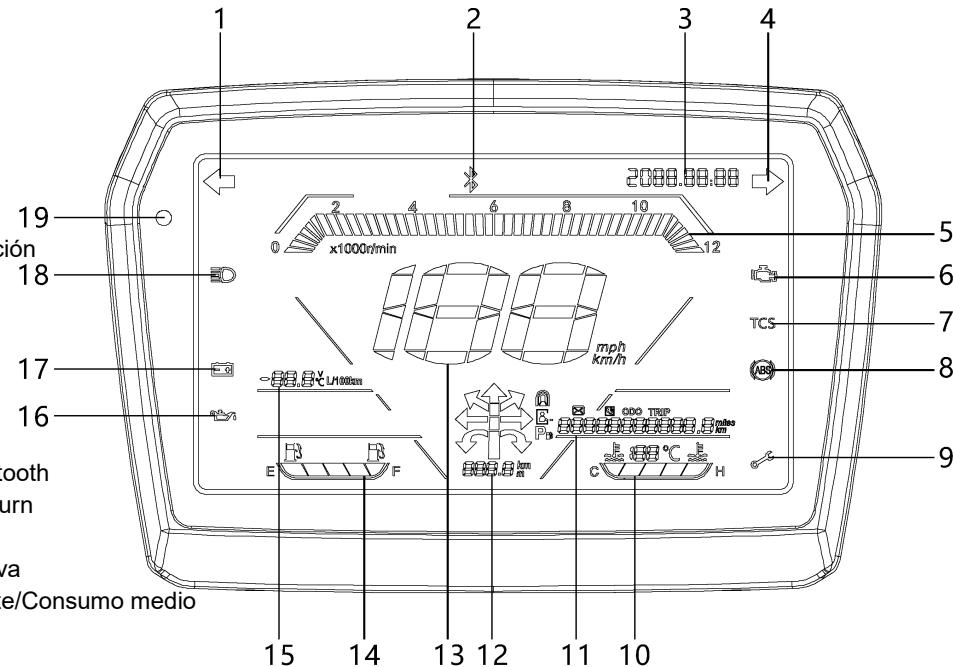
No gire el pomo de contacto a la posición "⊗" en marcha ya que puede perder el control del scooter.

 **Precaución**

Incluso dentro del alcance de 1,2 m de la antena, si coloca la llave de control remoto en algún lugar también puede provocar una comunicación anómala entre la llave y el scooter, lo que hará que el scooter no se active o arranque el motor. Estos lugares son la guantera delantera izquierda, una posición próxima al eje de la dirección, la parte delantera del panel de instrumentos y el compartimento de carga bajo el asiento.

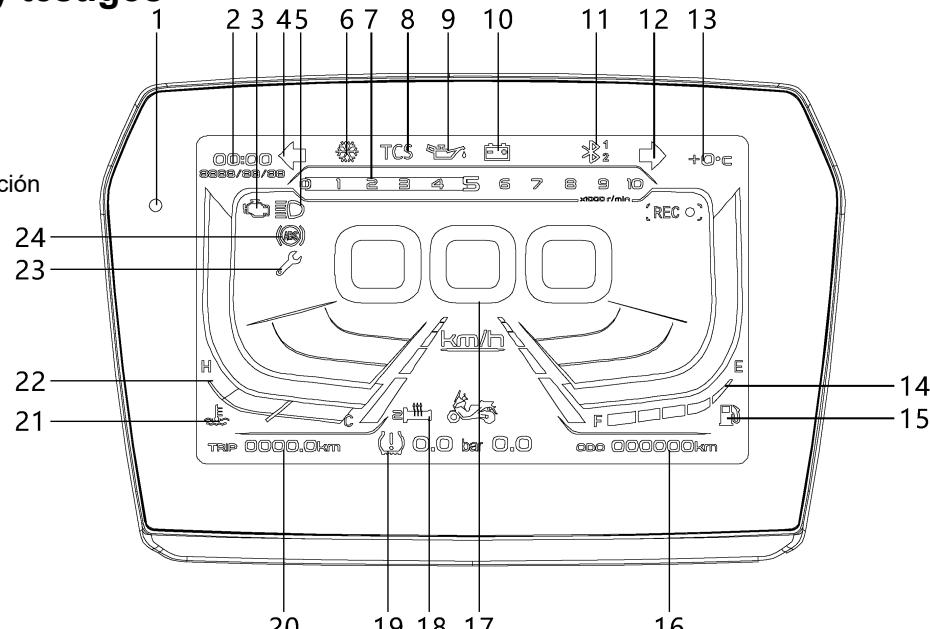
Panel de instrumentos y testigos (Pantalla LCD color)

1. Testigo intermitente izquierdo
2. Testigo conexión Bluetooth
3. Fecha/hora
4. Testigo intermitente derecho
5. Cuentarrevoluciones
6. Testigo anomalía sistema inyección
7. Testigo TCS
8. Testigo anomalía ABS
9. Testigo aviso de mantenimiento
10. Nivel temperatura refrigerante y testigo sobrecalentamiento
11. Cuentakilómetros total/parcial, Llamada entrante, Nombre Bluetooth
12. Navegación abreviada Turn-by-turn
13. Velocímetro
14. Nivel gasolina y testigo de reserva
15. Voltímetro/Temperatura ambiente/Consumo medio
16. Testigo baja presión de aceite
17. Testigo carga baja en batería
18. Testigo luces largas-carretera
19. Sensor fotoeléctrico



Panel de instrumentos y testigos (Pantalla TFT color)

1. Sensor fotoeléctrico
2. Fecha/Hora
3. Testigo anomalía sistema de inyección
4. Testigo intermitente izquierdo
5. Testigo luz larga/carretera
6. Testigo aviso riesgo de heladas
7. Cuentarrevoluciones
8. Testigo TCS
9. Testigo baja presión de aceite
10. Testigo carga baja en batería
11. Testigo conexión Bluetooth
12. Testigo intermitente derecho
13. Temperatura ambiente
14. Nivel de gasolina
15. Testigo reserva de combustible
16. Cuentakilómetros total
17. Velocímetro
18. Puños calefactables (según modelo)
19. Testigo alarma presión neumáticos/Presión neumáticos delantero y trasero
20. Cuentakilómetros parcial
21. Testigo sobrecalentamiento refrigerante
22. Nivel temperatura refrigerante



Gire el pomo de contacto a la posición “” y el panel de instrumentos comenzará su autocomprobación y mostrará el estado del vehículo.

Los testigos “

Advertencia

No lave el scooter con agua a presión directa. No limpie el panel de instrumentos con gasolina, etanol o disolventes orgánicos ya que puede causar grietas o decoloración.

Testigo intermitente izquierdo

Cuando mueve el conmutador de intermitentes a la izquierda, los intermitentes de la izquierda comenzarán a parpadear, así como el testigo “” del panel de instrumentos.

Precaución

En el caso de que el intermitente esté dañado o con una anomalía, el testigo “” parpadeará más rápido de lo normal.

Testigo de anomalía sistema inyección

Cuando el sistema de gestión del sistema de inyección encuentra una anomalía, el testigo “”, y se apagará cuando se arranque el motor.

Advertencia

Después de arrancar el motor, si el testigo “” permanece encendido o parpadea, hay un problema y puede que no funcione el sistema de inyección. Diríjase a un SAT Voge para su reparación.

Si, cuando el scooter esté en movimiento, el testigo “” se ilumina o parpadea, deje de utilizarlo y contacte con el SAT Voge.

Testigo anomalía en sistema ABS

Cuando hay una anomalía en el sistema ABS, el testigo “” se iluminará. Gire el pomo de contacto a la posición “” y se iluminará el testigo “” apagándose cuando el vehículo inicia la marcha.

Peligro

Después de iniciar la marcha, si el testigo “” permanece encendido o parpadea, contacte inmediatamente con un SAT de Voge.

Testigo TCS

Cuando el scooter está activado, el testigo TCS “” estará apagado, lo que significa que el TCS está activo. Mantenga pulsado el botón del TCS de la piña de conmutadores izquierda durante 3 segundos y el testigo TCS se iluminará, lo que significa que el TCS está desconectado. Para activar el TCS, mantenga pulsado el botón TCS de la piña de conmutadores izquierda durante 3 segundos.

Precaución

Cada vez que gire el pomo de contacto a la posición “”, el TCS estará activo por defecto.

Testigo intermitente derecho

Cuando mueve el conmutador de intermitentes a la derecha, los intermitentes de la derecha comenzarán

a parpadear, así como el testigo “” del panel de instrumentos.

Precaución

En el caso de que el intermitente esté dañado o con una anomalía, el testigo “” parpadeará más rápido de lo normal.

Testigo luz larga

Cuando mueva el conmutador de luces de la piña izquierda hacia arriba, el testigo “” se iluminará y las luces del faro cambian a largas o de carretera. Cuando accione el gatillo de ráfagas, también se iluminará el testigo “” y no se apagará hasta que libere el gatillo.

Testigo baja presión de aceite

Cuando se encuentre el motor funcionando, si se ilumina el testigo de presión de aceite, significa que la presión del aceite es inferior a la normal.

Precaución

Compruebe periódicamente que el nivel de aceite es el correcto empleando la varilla de nivel de aceite.

Advertencia

Si se mantiene encendido el testigo de baja presión de aceite ".engine oil" cuando el motor está en marcha y continúa conduciendo, puede dañar el motor porque un bajo nivel de aceite produce una lubricación deficiente. Pare el motor, déjalo reposar y verifique el nivel de aceite.

Indicador de presión de los neumáticos y testigo de alarma (según modelo)

Cuando la presión del neumático delantero es $\leq 1,9$ bar o $\geq 2,9$ bar, el color de visualización de la presión de los neumáticos es rojo, el testigo de alarma se ilumina. Cuando la presión es $>2,0$ bar o $<2,7$ bar, el color de visualización de la presión de los neumáticos es blanco y el testigo de alarma se apaga. Si la presión es de $1,9 \sim 2,0$ bar, el aumento se muestra en rojo mientras que si la presión disminuye se muestra en blanco. Si la presión es de $2,7 \sim 2,9$ bar, el aumento se muestra en blanco mientras que si la presión disminuye se muestra en rojo.

Cuando la presión en el neumático trasero es $\leq 2,1$ bar o $\geq 3,1$ bar, el color de visualización de la presión de los neumáticos es rojo, el testigo de alarma se ilumina.

Cuando la presión es $>2,2$ bar o $< 2,9$ bar, el color de visualización de la presión de los neumáticos es blanco y el testigo de alarma se apaga. Si la presión es de $2,1 \sim 2,2$ bar, el aumento se muestra en rojo mientras que si la presión disminuye se muestra en blanco. Si la presión es de $2,9 \sim 3,1$ bar, el aumento se muestra en blanco mientras que si la presión disminuye se muestra en rojo.

En caso de que el indicador de presión de los neumáticos no muestre ningún dato sino una barra cruzada roja, significa que hay una anomalía en el sistema de monitorización de presión de los neumáticos. Póngase en contacto con el SAT Voge para su comprobación. Solo cuando la velocidad de crucero supere los 25 km/h o haya un cambio en la presión de los neumáticos, el sensor enviará una señal inalámbrica al receptor.

El receptor de la señal de presión de los neumáticos funciona solo cuando se enciende el motor, en caso de que la recepción falle, el indicador puede mostrar una barra cruzada blanca.

El indicador le muestra la última presión de los neumáticos recibida. Cuando la velocidad de crucero es inferior a 25 km/h, la presión de los neumáticos que se muestra puede no ser la real ya que, durante ese

tiempo, el cambio de presión de los neumáticos puede no reflejarse en el indicador, como el inflado de los neumáticos cuando el scooter está parado. La última presión de los neumáticos puede no reflejarse en el indicador de inmediato. Cuando la velocidad de crucero supera los 5 km/h, se actualiza.

⚠ Precaución

Utilice solo el sensor de presión de neumáticos suministrado por VOGE con las características indicadas.

Cuando se cambia el sensor de presión de neumáticos, es necesario volver a hacer la calibración de la presión de los neumáticos, cuyos detalles se encuentran en la introducción para conocer la función del medidor.

Al calibrar la presión de los neumáticos, confirme qué neumático se está comparando y muestre el número de identificación del indicador para el sensor, para evitar confundir un neumático con otro.

Pantalla LCD



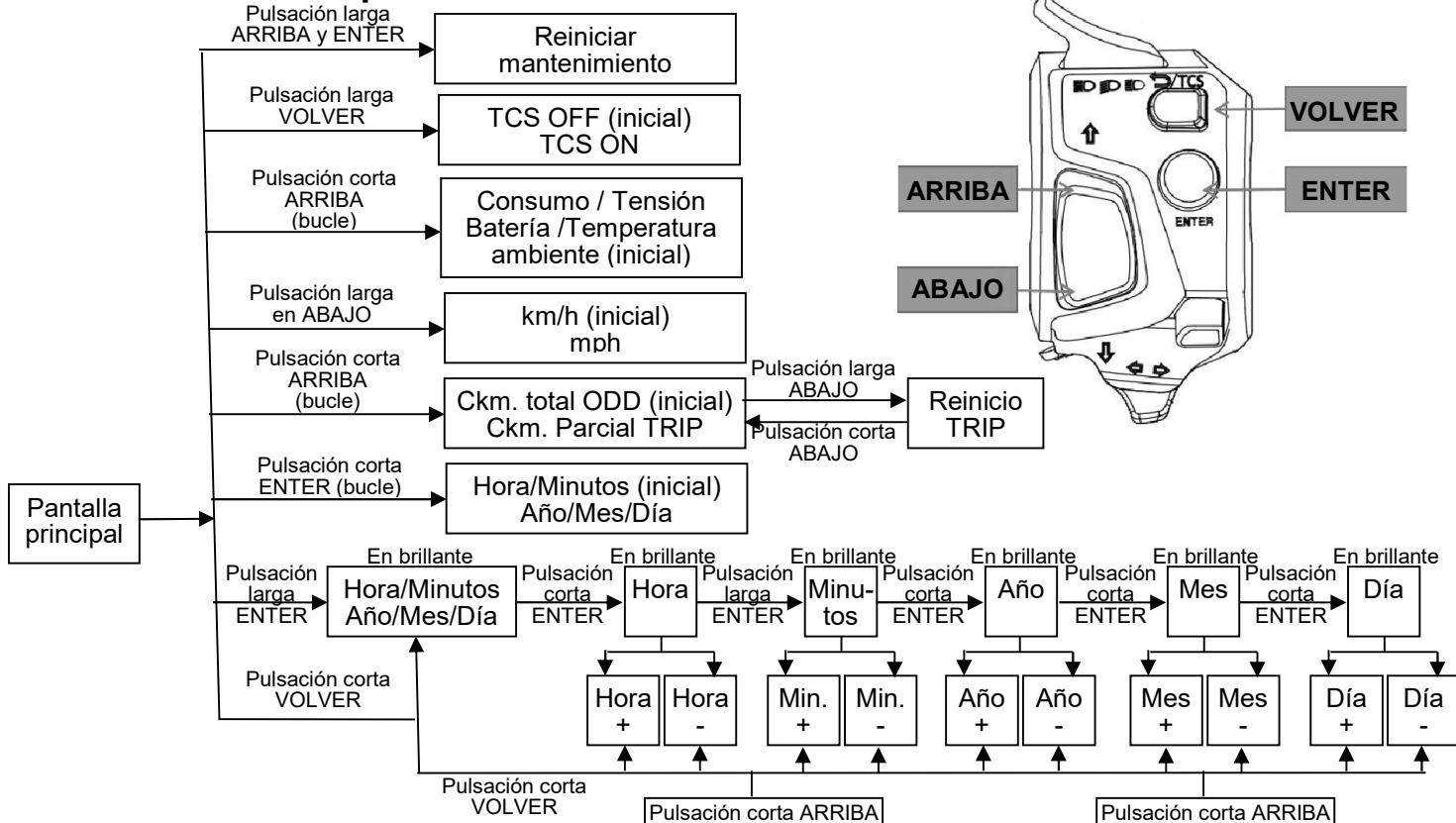
Velocímetro: Muestra la velocidad de crucero del scooter. (km/h: kilómetros/hora o mph: millas/hora).

Temperatura del refrigerante: Cuando la temperatura del refrigerante supera los 112 °C, se iluminará el testigo de sobrecalentamiento.

Nivel de combustible: Muestra el combustible que queda actualmente en el depósito.

Cuando el combustible que queda en el depósito es inferior a 2 litros, parpadeará el último segmento del nivel para recordarle que reposte combustible lo antes posible.

Funcionamiento pantalla LCD



Pantalla TFT



Velocímetro: Muestra la velocidad de crucero del scooter. (km/h: kilómetros/hora o mph: millas/hora).

Temperatura del refrigerante: Cuando la temperatura del refrigerante supera los 112 °C, se iluminará el testigo de sobrecalentamiento.

Nivel de combustible: Muestra el combustible que queda actualmente en el depósito.

Cuando el combustible que queda en el depósito es inferior a 2 litros, parpadeará el último segmento del nivel para recordarle que reposte combustible lo antes posible.

Precaución

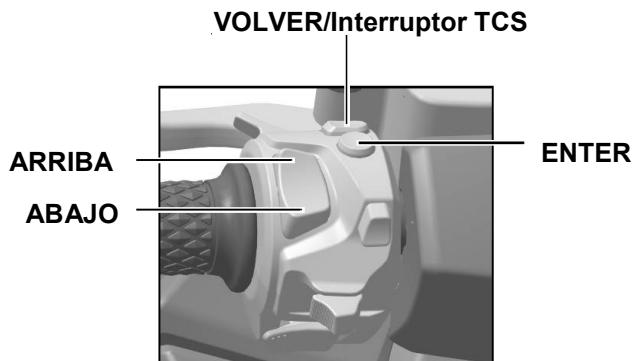
En marcha, el combustible hace un cierto oleaje en el depósito que puede hacer parpadear el testigo de reserva. Esto es normal, no se preocupe.

Peligro

Si maneja el panel de instrumentos en marcha, puede disminuir el control de vehículo y provocar un accidente.

Funcionamiento pantalla TFT

1. Introducción a los mandos



1. Haga una pulsación breve en el botón ARRIBA desde la pantalla principal.
2. Haga una pulsación breve en el botón ENTER para entrar en el menú de ajustes.
3. Cuando se haya conectado el Bluetooth, haga una pulsación breve en el botón ABAJO para contestar llamadas entrantes al móvil, haga una pulsación breve en el botón ARRIBA para colgar la llamada. Primero conecte el

Bluetooth de auriculares y micrófono al móvil y luego hable por teléfono.



Visualización principal

4. Haga una pulsación breve en el botón VOLVER para regresar al menú de ajustes.



Segunda visualización

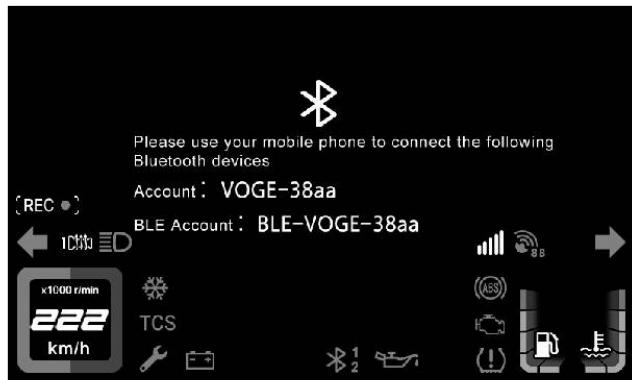
5. Pantalla principal: Ajustes, Mi motocicleta, abandonar.
6. Segundo menú de ajustes: Selección de idioma, unidades métrica/imperial, cambio pantalla visualización, reinicio TRIP, ajuste reloj, conexión Bluetooth, calibración presión de los neumáticos y sincronización agenda telefónica.
7. Entre en Mi Motocicleta, haga una pulsación larga en el botón ARRIBA para apagar el testigo de mantenimiento.

⚠ Precaución

Una pulsación breve son 0,5 segundos. Una pulsación larga son 2 segundos.

2. Conexión Bluetooth

(1) Para mostrar el nombre del Bluetooth: Haga una pulsación breve en el botón ARRIBA para entrar en el menú y mostrar el nombre del Bluetooth. Luego haga una pulsación breve en el botón ARRIBA para volver a la página principal.



(2) Busque un nombre del dispositivo similar al anterior y conéctelo con el teléfono móvil, el ícono de Bluetooth se iluminará y luego el identificador de llamadas del teléfono se puede mostrar en la pantalla del cuadro de instrumentos.



(3) Navegación Bluetooth sencilla

(3.1) Descarga de la App VOGE Global



Apple download:
App Store



Android download:
Google Play

(3.1.1) Descarga de la versión para Apple:

Escanee el código QR superior con la cámara del iPhone o busque "VOGE Global" en la Apple App Store y descárguela.

(3.1.2) Descarga de la versión para Android

Escanee el código QR superior con las herramientas de escaneo del teléfono móvil o busque "VOGE Global" en el Google Play Store y descárguelo.

(3.2) Manuales de Navegación

Haga clic en la App “VOGE Global”, configure los ajustes de los mapas, vuelva a conectar el Bluetooth dentro de la aplicación, entre en el menú de navegación y continúe con el resto de las operaciones (Para más detalles sobre la operación, consulte los manuales correspondientes).



Página de ajustes

Entrar en el menú principal

Entre en el menú principal haciendo una pulsación larga en el botón ENTER

Mi vehículo

Una vez haya entrado en el menú principal, haga pulsaciones cortas en los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar “My vehicle” (mi vehículo), luego haga una pulsación corta en ENTER para entrar en el modo selección, cuando el cursor se detenga en la página haga una pulsación corta en el botón ENTER. Haciendo una pulsación corta en VOLVER regresará al menú principal.



Ajustes

Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Settings” (Ajustes). Pulse ENTER para entrar en el menú de ajustes.



Idioma

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Language” (Idioma) y pulse ENTER. Pulse ARRIBA o ABAJO para cambiar entre inglés y chino. Coloque el cursor en el elemento que desea, luego pulse ENTER para seleccionar. Pulse VOLVER para regresar al menú de ajustes.



Unidades métrica o imperial

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Unit” y pulse ENTER. Pulse ARRIBA o ABAJO para cambiar entre medidas métricas (km, km/h) o imperiales (millas, mph). Pulse ENTER para seleccionar y pulse VOLVER para regresar al menú de ajustes.



Visualizaciones	Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “UI” (Interfaz de usuario o visualización) y pulse ENTER para confirmar. Pulse ARRIBA o ABAJO para cambiar entre visualización Clásica (Classic) o Deportiva (Sporty) y confirme pulsando ENTER. Pulse VOLVER para regresar al menú de ajustes.
Reinicio a 0 del cuentakilómetros parcial TRIP	Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Trip reset” (reinicio cuentakilómetros parcial) y confirme pulsando ENTER. Seleccione OK pulsando ARRIBA y ABAJO y confirme pulsando ENTER. Pulse VOLVER para regresar al menú de ajustes.
Ajuste del reloj horario	Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Time” (hora) y pulse ENTER para confirmar. Pulse ARRIBA o ABAJO para cambiar a decenas de horas, pulse ENTER y luego pulse ARRIBA O ABAJO para ajustar el valor de decenas de hora fijándolo al pulsar ENTER para cambiar a unidades de hora. Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar la unidad de la hora, pulse ENTER para fijar el valor y cambiará a decenas de minutos. Pulse ARRIBA o ABAJO para cambiar el valor de decenas de minutos y pulse ENTER para confirmarlo cambiando a unidades de minutos. Pulse ARRIBA o ABAJO para para ajustar el valor de unidades de minutos y pulse ENTER para confirmarlo. Si tiene vinculado el



cuadro de instrumentos al móvil, el reloj del cuadro de instrumentos se sincronizará con el del móvil automáticamente. Cuando finalice el ajuste, pulse VOLVER para regresar al menú de ajustes.

Conexión Bluetooth

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Bluetooth” y pulse ENTER para confirmar. Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “OK” y pulse ENTER para confirmar. Pulse VOLVER para regresar al menú de ajustes.



Ajuste de la presión de los neumáticos TPMS

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “TPMS” y pulse ENTER para confirmar. Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar el neumático delantero o trasero y pulse ENTER. Inflé o desinflé el neumático lentamente hasta que coincida con el valor indicado. Pulse VOLVER para regresar al menú de ajustes.



Sincronización con la agenda del móvil

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Phonebook sync” y pulse ENTER para Confirmar. Pulse ENTER sobre “OK” para confirmar la descarga de la agenda telefónica del móvil al cuadro de instrumentos y aparecerá el mensaje “Downloading...”. Cuando haya desaparecido pulse VOLVER para regresar al menú de ajustes.



Abandonar Ajustes y volver a la visualización

Desde el menú “settings” pulse VOLVER para regresar al menú principal. Seleccione “Exit” con los botones ARRIBA o ABAJO y pulse ENTER para entrar en la visualización del cuadro de instrumentos.



Ajuste del Radar

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “set up radar”, pulse ARRIBA o ABAJO para activarlo o desactivarlo y confirme con CONFIRMAR. Finalmente pulse VOLVER para regresar al menú “settings”.

Donde aparecen los neumáticos delantero y trasero en la página "Mi vehículo" del Panel de Instrumentos, hay una pantalla para la comprobar el estado de la pila-botón del sensor de presión de los neumáticos. Cuando la carga de la pila-botón no sea suficiente, se le iluminará una alerta de anomalía.

Instalación y uso de la APP VOGE Global

1. Descarga de la aplicación VOGE Global

1.1 Descarga de Apple:

1.1.1 Escanee el código QR de “Apple Download” con la cámara del iPhone; cuando lo identifique correctamente, haga clic en los enlaces para descargarlo.

1.1.2 Entre en la App Store del iPhone, busque “VOGE Global” y descárguelo.

1.2 Descarga de Android:

1.2.1 Abra la cámara de su móvil y escanee el código QR adjunto identificado como “Android Download”.

1.2.2 Cuando lo reconozca, descárguelo automáticamente.



Apple Download:



Android Download:

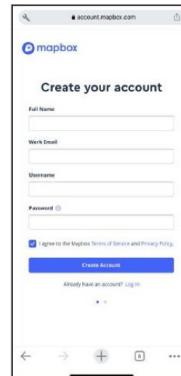


Figura 1



Figura 2

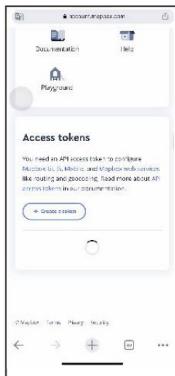


Figura 3

2. Obtenga el token de Mapbox

2.1 Abra el navegador y busque Mapbox, o haga clic en Mapbox.

2.2 Si no dispone de cuenta, regístrese, pulse “SIGN UP” e Introduzca la información de la cuenta. (Ver Figura 1)

2.3 Introduzca la información de pago. (Ver Figura 2)

2.4 Después de registrar la cuenta, localice y haga clic en "crear un token" para solicitar la creación de un token. (Ver Figura 3)

Create an access token

Token name
Choose a name to help associate it with a project.
Name:

Token scopes
All tokens, regardless of the scopes included, are able to view styles, tilesizes, and geocode locations for the tokens owner. Learn more.

Public scopes
 STYLES
 POINTS.READ
 VISION.READ
 STYLES.WRITE
 POINTS.WRITE
 VISION.WRITE
 MAP.READ
 MAP.WRITE
 USER.READ
 USER.WRITE

Secret scopes
 POINTS.READ
 VISION.WRITE
 STYLES.READ
 STYLES.WRITE
 POINTS.WRITE
 VISION.WRITE
 MAP.READ
 MAP.WRITE
 USER.READ
 USER.WRITE
 STYLES.PROJECT
 STYLES.PUBLIC
 POINTS.PROJECT
 VISION.PROJECT
 MAP.PROJECT
 USER.PROJECT

URLs
Restrict this token to specific URLs. You can add URLs one at a time or as a comma-separated list. URLs must be https:// or http://. You can also use a placeholder to format your URL on our access token documentation page. This feature is compatible with many Mapbox tools with some limitations. For web applications using Mapbox GL JS, this requires version 0.53.3 and higher. It is not currently compatible with Mapbox native SDKs.
URL: [Add URL](#)
0 URLs
This token will work for requests originating from any URL.

Create token

Figura 4

2.5 Introduzca la clave del token y seleccione los ajustes de la aplicación, luego haga clic en "crear token" (Ver Figura 4).

2.6 Introduzca la contraseña de confirmación para completar la creación del token (Ver Figura 5).

2.7 Puede encontrar el token creado en la parte inferior de la página, pero no aparecerá en la página la próxima vez que inicie sesión, por lo que debe tener cuidado al guardarlo (Ver Figura 6).

Confirm password
Confirm your password to continue
Password:
[Forgot your password?](#)

URLs
It is not currently compatible with Mapbox native SDKs.
URL: [Add URL](#)
0 URLs
This token will work for requests originating from any URL.

Create token

Figura 5

2.5 Introduzca la clave del token y seleccione los ajustes de la aplicación, luego haga clic en "crear token" (Ver Figura 4).

2.6 Introduzca la contraseña de confirmación para completar la creación del token (Ver Figura 5).

2.7 Puede encontrar el token creado en la parte inferior de la página, pero no aparecerá en la página la próxima vez que inicie sesión, por lo que debe tener cuidado al guardarlo (Ver Figura 6).

Default public token
Created 8 months ago
pk.eyJ1IjoiZG9uY2luIiwiY316Inh2W5gjGfTeTPn3Yz21zE...
URLs: N/A
navigating
Created less than a minute ago
⚠ Copy the secret token "navigating" now. For your security, you will not be able to see it again after leaving this page.
sk.eyJ1IjoiZG9uY2luIiwiY316Inh2W5gjGfTeTPn3Yz21zE...
URLs: 0
navigation
Created 8 months ago

Figura 6

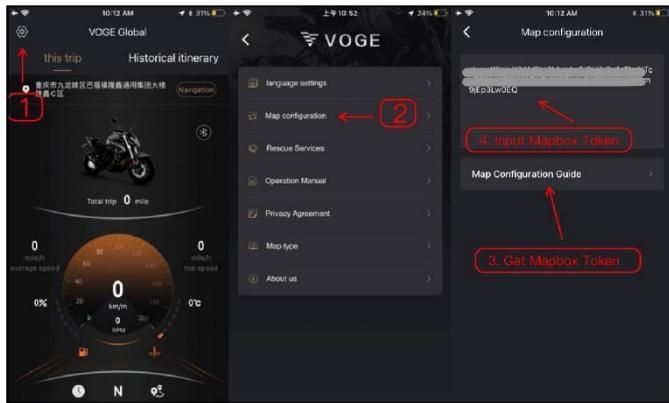


Figura 7

3. Configuración del VOGE Global Map

3.1 Abra VOGE Global, luego abra Setup → Map configuration → Map configuration guidance → Fill blanks for Mapbox Token (El usuario debe solicitar Mapbox Token y completar los espacios en blanco; de lo contrario, la navegación no funciona) (Figura 7).

3.2 Precio del Mapbox, consulte lo siguiente: El coste real se basa en el precio mostrado en la APP (Figura 8).

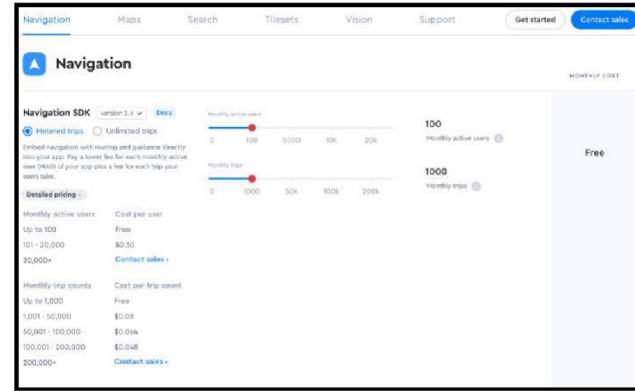
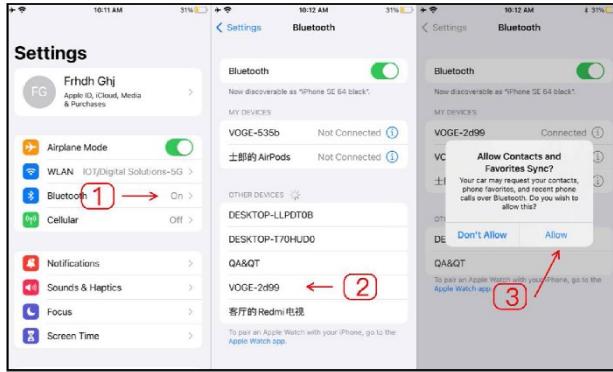


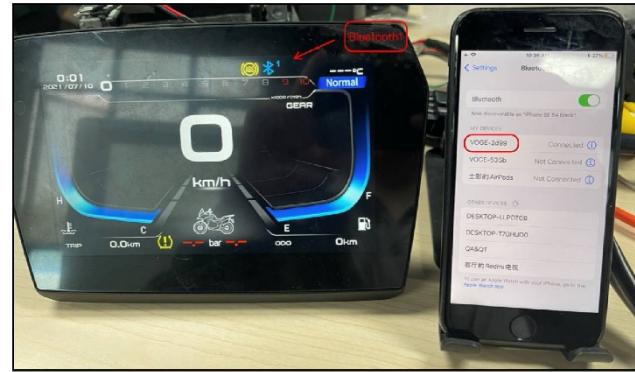
Figura 8

4. Uso de la navegación básica del Bluetooth (pantalla TFT)

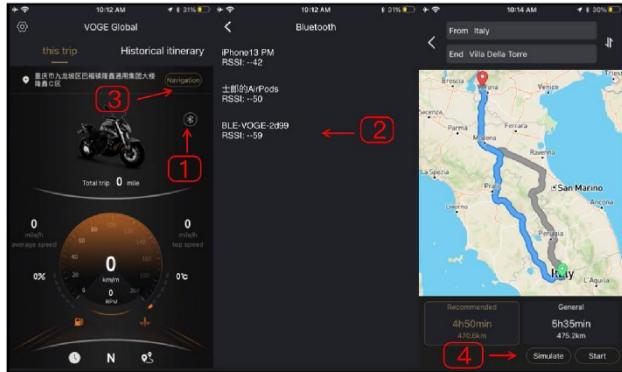
4.1 Active la motocicleta, abra los ajustes del móvil □ Bluetooth, seleccione el nombre de Bluetooth de (VOGE-), cuando se conecte correctamente, permita que la App consulte la agenda telefónica, cuando esté conectado, la pantalla del panel de instrumentos iluminará el testigo Bluetooth 1.



4.2 Abra la App VOGE Global, haga clic en el ícono de Bluetooth de (BLE-VOGE-) para comenzar la conexión, cuando se conecte correctamente, el testigo de Bluetooth cambiará al color amarillo, la pantalla del panel de instrumentos iluminará el testigo Bluetooth 2. En este momento, pulse el botón Debajo de la motocicleta para pasar a la página de la navegación.

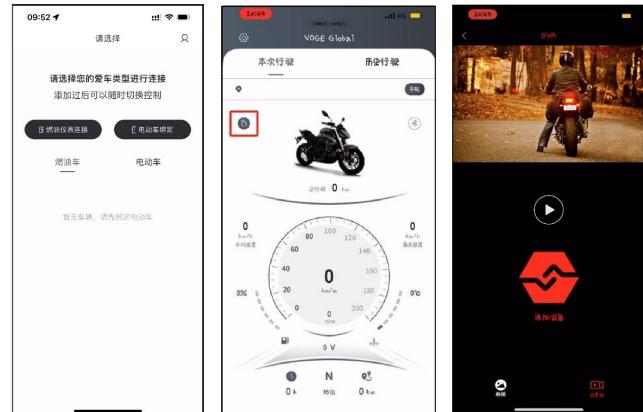


4.3 Cuando la navegación de VOGE Global esté operativa, la pantalla del panel de instrumentos le mostrará la información correspondiente.

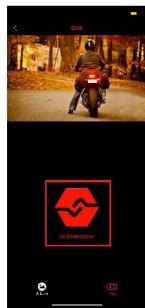


5. Uso de la cámara Onboard

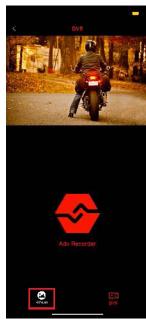
5.1 Abra VOGE Global, haga clic en [Fuel meter connection] luego acceda a la página principal de la App, haga clic en el icono de la cámara a la izquierda, acceda a la página principal de la cámara de video.



5.2 Haga clic en [Add equipment] en la página principal de la cámara de video, confirme la conexión según el recordatorio, luego busque la red Wifi de la cámara de la moto que comienza por “mt” en los ajustes del móvil y añádala.

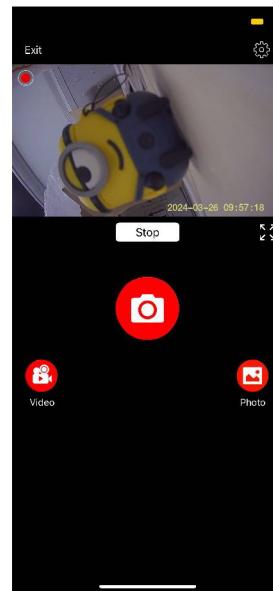


5.3 Haga clic en [Photobook] en la página principal del DVR y entre en su página, luego haga clic en [Selection] para seleccionar el video o foto que quiera borrar o añadir.

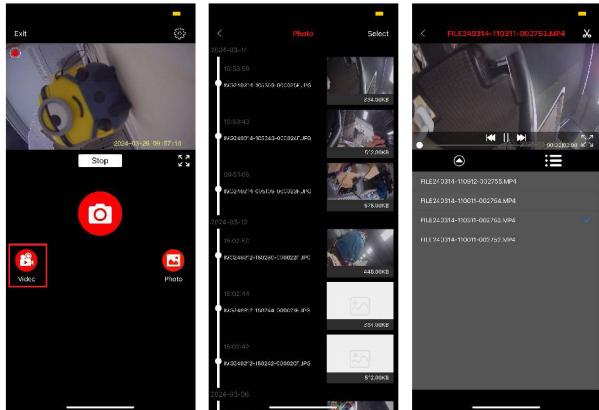


5.4 Haga clic en [Recorder] de la página principal, luego vuelva a la página principal de la cámara (Figura izquierda)

5.5 Cuando esté conectada la cámara en la página principal de la cámara de video, haga clic una vez más en el ícono para entrar en la página de grabación de video en tiempo real (Figura derecha)

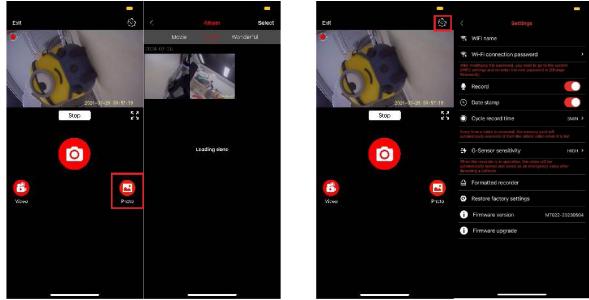


5.6 En la página para grabar video en tiempo real, haga clic en [Recorder Video] para abrir la lista de videos, haga clic en el que esté interesado para reproducirlo.



5.7 En la página para grabar video en tiempo real, haga clic en [Recorder photo] y accederá a la lista de fotos (Figura izquierda).

5.8 En la página para grabar video, haga clic en el ícono de la esquina superior derecha para en la página de ajustes de los parámetros de la cámara, configúrela según sus necesidades (Figura derecha).



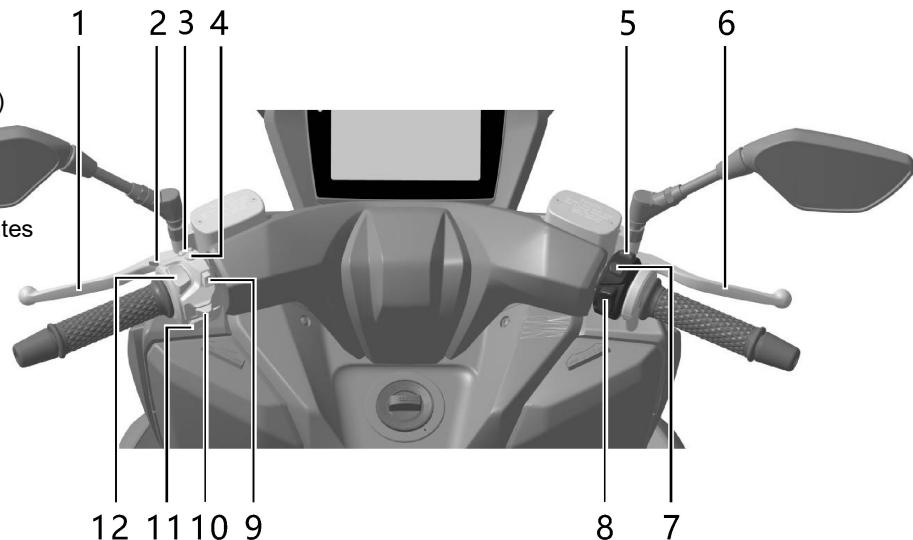
Precaución

La interfaz de la App y su funcionamiento pueden cambiar si existe una actualización, la interfaz final y su funcionamiento son las mismas que la última versión descargada de la App.

En modelos diferentes, el límite de autorización y funcionamiento puede que no sea el mismo.

Mandos del manillar

1. Maneta freno trasero
2. Comutador luces largas/cortas
3. Botón VOLVER/Interruptor TCS
4. Botón ENTER
5. Botón disparador foto (según modelo)
6. Maneta freno delantero
7. Mando puños calefactables (según modelo)
8. Botón arranque eléctrico/Cortacorrientes
9. Interruptor intermitentes emergencia
10. Comutador intermitentes
11. Botón del claxon
12. Botones ARRIBA y ABAJO



Conmutador largas/cortas y ráfagas

Sitúe el conmutador de luces en la posición “” para seleccionar las luces largas o de carretera. En el panel de instrumentos también se iluminará el testigo “”.

Cuando se mueve el conmutador a luces cortas o de cruce “” moviéndolo hacia atrás. Moviéndolo más hacia atrás el conmutador, podrá hacer ráfagas iluminándose el haz de luces largas y el testigo “” en el panel de instrumentos siempre que se mantenga pulsado el gatillo de ráfagas.

Advertencia

El faro se puede iluminar con el motor parado. Ya que el alumbrado depende de la batería, no mantenga encendidas las luces mucho tiempo con el motor parado porque puede agotar la batería.

Botón del claxon

Cuando pulse el botón marcado con “” sonará el claxon.

Conmutador de intermitentes

Cuando mueva el conmutador de intermitentes a la izquierda , parpadearán los intermitentes delantero y

trasero izquierdos así como el testigo  del panel de instrumentos.

Cuando mueva el conmutador de intermitentes a la derecha , parpadearán los intermitentes delantero y trasero derechos así como el testigo  del panel de instrumentos.

Cuando presione en el centro del conmutador de intermitentes, se apagará los intermitentes de cualquier lado que se haya activado.

Intermitentes de emergencia

Cuando pulse el interruptor marcado con “” todos los intermitentes y sus correspondientes testigos luminosos comenzarán a parpadear a la vez, indicando a otros conductores de una situación peligrosa.

Use este interruptor solo para situaciones de emergencia.

Botón arranque eléctrico/Cortacorrientes

Cuando pulse el botón de arranque eléctrico/cortacorrientes a la posición “” accionando a la vez una de las manetas de freno, se pondrá en marcha el motor de arranque eléctrico para que funcione el motor. Cuando pulse el botón de arranque eléctrico/cortacorrientes a la posición “” el motor se para inmediatamente y no se puede arrancar. Este

interruptor cortacorrientes es la forma más rápida y fácil de parar el motor.

Maneta de freno delantero

Accione la maneta derecha del freno delantero para frenar la rueda delantera. Mientras que acciona la maneta, la luz de freno del piloto trasero se iluminará.

Botón VOLVER/Interruptor TCS

Haga una pulsación larga sobre este botón para conectar o desconectar el control de tracción TCS una vez se haya activado el scooter desde el pomo de contacto. Por defecto, al activar el scooter, el TCS está conectado.

Utilice este botón al navegar por los menús de configuración de la pantalla para volver a la página anterior o abandonarla.

Botón disparador foto (según modelo)

Cuando la App esté apagada, haga una pulsación corta sobre este botón para sacar una foto y guardarla en la tarjeta de memoria.

Maneta de freno trasero

Accione la maneta izquierda del freno trasero para frenar la rueda trasera. Mientras que acciona la maneta, la luz de freno del piloto trasero se iluminará.

Mando puños calefactables (según modelo)

Este botón permite ajustar el nivel de calentamiento de las empuñaduras del manillar, mostrando dicho nivel en la pantalla del panel de instrumentos. Hay cuatro niveles, 0-3-2-1, donde 0 significa apagado y 3-2-1 un calentamiento gradual.

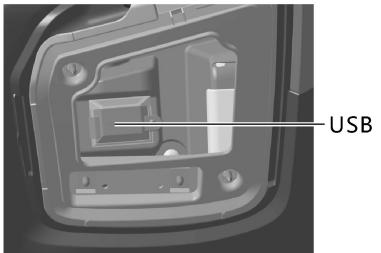
Cuando el scooter está activado, la posición por defecto es 0. Pulsando este botón con un breve toque, el nivel de calentamiento cambia en una posición secuencialmente: 0-3-2-1-0-3-... Si el motor no está funcionando y pulsa este botón podrá ver que el nivel cambia en la pantalla, pero no hay calentamiento para no agotar la batería. En cuanto se arranque el motor, el sistema vuelve a estar operativo.

Advertencia

Evie un calentamiento prolongado de los puños ya que la goma se podría dañar.

Botones ARRIBA Y ABAJO (según modelo)

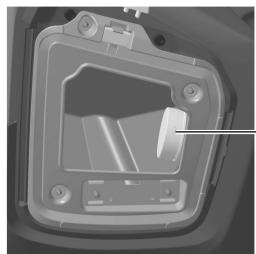
Haga una pulsación corta en el botón ARRIBA para entrar en la página de Internet móvil o conexión Bluetooth. Haga una pulsación corta en el botón ENTER para entrar en la página de configuración de la pantalla.



Toma de corriente USB

Las características eléctricas de la toma de alimentación USB para este modelo son: 5V 2A.

La tapa impermeable de la toma USB tiene la marca "", levante la tapa y la toma de alimentación USB podría usarse normalmente.



Advertencia

Cuando el usuario quiera utilizar estas tomas, necesitará un cable adaptador de esta toma con el dispositivo a conectar. Después de usarlo, cubra la tapa impermeable en su lugar para evitar que entre agua o polvo y reducir su vida útil.

No utilice las tomas USB con el motor parado para no agotar la batería.

Sistema ABS

1. Desaceleración y frenado en situaciones normales: libere el acelerador primero, sujeté firmemente el manillar y luego frene.
2. Desacelere antes de trazar una curva. Al trazar la curva, haga todo lo posible para mantener una velocidad uniforme. En caso de que sea necesario, frene ligeramente. Nunca frene bruscamente.
3. Desacelere por adelantado en caso de que se encuentre con la carretera mojada. Incluso con agua en la carretera, tenga cuidado.
4. Evalúe el estado de la carretera con antelación para evitar frenadas bruscas.
5. Cuando se encuentre en una situación de emergencia, libere rápidamente el acelerador, sujeté firmemente el manillar y accione los frenos.

Precaución

Cuando se active el ABS al frenar, notará unas pulsaciones en las manetas de freno. Esto es normal, no deje de frenar en esta situación.

Peligro

Son peligrosas las frenadas de emergencia utilizando solo el freno delantero o el trasero ya que puede patinar y perder el control del scooter. Utilice ambos frenos de manera equilibrada.

Sistema de control de tracción TCS

El TCS controla el derrape de acuerdo comparando las velocidades de la rueda delantera y trasera, finalmente fije el margen de estabilidad de la rueda trasera. En caso de que supere el margen de estabilidad, el sistema de control puede ajustar el par motor.

Consulte la página 45 para conectar o desconectar el TCS con el Botón TCS.

⚠ Precaución

Bajo ciertas condiciones, el TCS muestra algunas limitaciones:

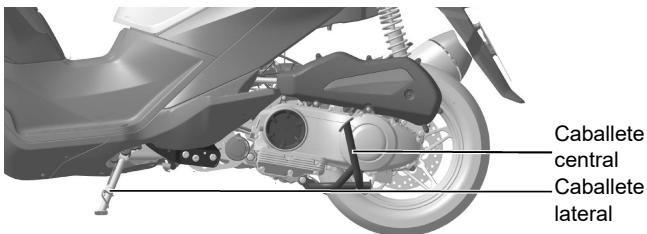
En caso de que la rueda delantera se eleve sobre el suelo a muy alta velocidad, el TCS puede disminuir el par motor hasta que la rueda delantera vuelva a tocar el suelo. En este caso, sugerimos liberar ligeramente el puño del acelerador para conseguir una situación estable lo antes posible.

No acelere bruscamente con el acelerador a tope en terreno liso, ya que el par motor puede hacer que la rueda trasera patine y se vuelva inestable, situación que no puede controlar el TSC.

En terrenos muy blandos como arena o nieve, el TCS puede disminuir en gran medida la potencia a la rueda trasera e incluso hacer que se detenga; en este caso, le sugerimos que ponga en OFF el TCS.

Excepto las condiciones de anteriores, para una conducción segura, siempre ponga en ON el TCS.

Caballetes



Este modelo cuenta con caballetes central y lateral.

⚠ Advertencia

1. Aparque el scooter en una superficie sólida y llana, de lo contrario, el estacionamiento no es estable.
2. En caso de que deba estacionar el scooter en una pendiente, haga que la parte delantera se oriente cuesta arriba para evitar que vuelque debido al plegado del caballete lateral.
3. El diseño del caballete lateral se ha hecho para soportar el peso del scooter, por ello no se siente en el scooter con el caballete lateral extendido para evitar que se deforme por el sobrepeso.

Arranque del motor

Recoja el caballete lateral.

Compruebe que la llave de control remoto se encuentre dentro del alcance de 1,2 metros de la antena.

El interruptor cortacorrientes debe estar en la posición “”.

Con todas esas condiciones, accione las manetas de freno delantero/trasero y pulse con la mano derecha el botón de arranque “” sin girar el acelerador.

Arranque el motor y manténgalo a ralentí para un completo pre-calentamiento.

Este modelo se ha diseñado para evitar un arranque incorrecto, el motor solo se puede arrancar bajo las siguientes condiciones:

-El interruptor cortacorrientes debe estar en la posición ON “”, recoja el caballete lateral y accione firmemente una maneta de freno por seguridad.

Peligro

Los gases del escape contienen CO, que es un gas incoloro e inodoro, pero que es venenoso. Para evitar envenenamientos, no mantenga el motor a ralentí en un recinto cerrado.

Advertencia

Con un precalentamiento suficiente de unos minutos se consigue una mejor lubricación, disminuyendo el desgaste del motor. No deje el motor durante mucho tiempo a ralentí ya que su escasa refrigeración puede llevar a un sobrecalentamiento y daños en sus componentes internos.

Con tiempo frío, acelere ligeramente mientras pulsa el motor de arranque para facilitar el arranque.

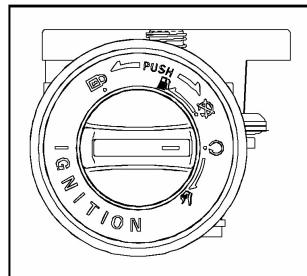
El engrase funciona solo cuando el motor está en marcha. Después de que el motor haya arrancado, compruebe el parpadeo o iluminado anómalo de los testigos del Panel de Instrumentos, en caso de que así sea, pare el motor y realice la comprobación correspondiente.

Repostaje

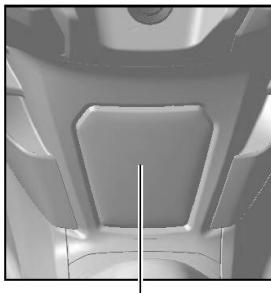
Si se ilumina el testigo de reserva del depósito de gasolina “” le recuerda que tiene que repostar.

Precaución: Un contenido insuficiente de gasolina en el depósito puede causar fallos de arranque en el motor, un bajo rendimiento o graves daños en la bomba de gasolina.

Utilice en los repostajes gasolina sin plomo E5 con un octanaje mínimo de 92 octanos.



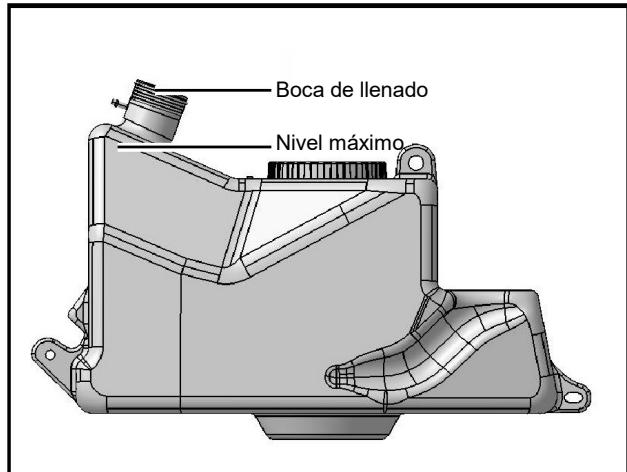
Pomo de contacto



Tapa del depósito de combustible

Peligro

Detenga el motor cuando reposte combustible y aleje el scooter de chispas, humo, fuego o fuentes de calor.



Capacidad del depósito de gasolina: 14 litros

Para abrir la tapa del depósito de gasolina, active el scooter y gire el pomo de contacto a la izquierda desde la posición “

A continuación, abra el tapón del depósito y rellene el depósito con gasolina sin sobrepasar el nivel máximo mostrado en la figura.

 **Advertencia**

El combustible es corrosivo para las superficies de pintura, hace que su color se desvanezca y se estropee estéticamente. En caso de que se haya derramado combustible en una superficie de pintura, límpielo.

El combustible se puede expandir cuando está caliente. Si llena por completo el depósito puede provocar un desbordamiento debido a que aumenta la presión interna haciendo que el depósito se deforme.

Cuando llene el combustible, no lo llene demasiado, deje que el combustible alcance la parte inferior de la boca de llenado.

Resolución de problemas

Refrigerante demasiado caliente

Cuando se ilumina este testigo significa que la temperatura del refrigerante es muy alta.

Si sigue conduciendo cuando el motor se sobrecalienta, puede dañar el motor, así que siga las siguientes instrucciones.

Pare el motor del scooter hasta que el testigo se apague. Revise el nivel de refrigerante en el vaso de expansión cuando se enfrie por completo el motor.

Si el nivel de refrigerante en el vaso de expansión está por debajo de la marca de mínimo (L), llénelo hasta alcanzar el nivel máximo (M).

Si se encendió el testigo de temperatura del refrigerante, significa que el ventilador del radiador no funciona. Póngase en contacto con un SAT de Voge para resolver el problema.

Refrigerante insuficiente

Sugerimos los siguientes pasos cuando el nivel de refrigerante no es suficiente o el radiador está parcialmente taponado por barro o arena:

- Reduzca la carga para disminuir el calor del motor.
- Mantenga el motor funcionando al ralentí cuando esté parado en el tráfico, no de acelerones para evitar el aumento de la temperatura del motor.
- En caso de que siga sin enfriarse, pare el motor y póngase en contacto con un SAT de Voge para solucionar el problema.

Testigo de avería del motor

Si se ilumina este testigo significa que hay una anomalía en el motor. En este caso, si continúa conduciendo puede provocar un fallo en el motor o la interrupción en el suministro de combustible.

Pare el motor, gire el pomo de contacto a OFF y vuelva a girarlo a ON. Si el testigo de avería del motor se apaga, continúe conduciendo: en caso de que aún siga encendido, póngase en contacto con un SAT de Voge.

Fallo en el arranque del motor

- No ha recogido el caballete lateral.
- No accionó con fuerza la maneta de freno.
- No hay suficiente combustible.
- Baja carga de la batería.

Dificultad para arrancar el motor

- Si la temperatura exterior es fría, gire ligeramente el acelerador al arrancar.
- Baja carga de la batería.
- Aceite demasiado viscoso. Confirme si es necesario cambiar el aceite.

Baja potencia del motor

- Compruebe si el elemento filtrante del filtro de aire está limpio.
- Si el scooter se encuentra a mucha altura sobre el nivel del mar.

Una comprobación y ajustes incorrectos pueden dañar su scooter e impedir que detecte una anomalía, por lo que no se puede aplicar la garantía. En caso de que no tenga los conocimientos adecuados, confíe la reparación a un SAT de Voge.

Comprobación y mantenimiento de averías

El contenido de comprobación y reparación de problemas de este manual de usuario solo puede ayudarle en problemas comunes, que son los básicos. Si no encuentra la solución a su problema, diríjase a un SAT de Voge.

Rodaje

El rodaje es importante para la vida de servicio del vehículo y el consumo de combustible. Antes de conducir, lea detenidamente el Manual del Usuario. Una conducción correcta durante los primeros 1.000 km es buena para el rendimiento del vehículo y le proporcionará una conducción agradable.

Rodaje del motor

No importa si el motor está frío o caliente. Antes de arrancar mantenga el motor a ralentí el tiempo suficiente para permitir que el aceite se expanda a todos los componentes mecánicos que requieran lubricación.

En el período de rodaje, la velocidad máxima durante los primeros 500 km no debería superar los 50 km/h. En los siguientes 500 km no debe superar los 70 km/h.

En el período de rodaje, excepto en situaciones de emergencia, evite aceleraciones o frenadas bruscas, e inclínese suavemente para tomar las curvas. No conduzca rápidamente ni sobrecargue excesivamente el vehículo.

No realice viajes de largo recorrido en período de rodaje, deje que el motor descance lo suficiente. Evite mantener una velocidad de crucero constante.

Rodaje de los neumáticos

La superficie de un neumático nuevo es suave, por lo que es peligroso conducir o girar demasiado rápido. Para conseguir la mejor adherencia, es importante rodar los neumáticos.

Durante los primeros 200 km, puede conducir trazando las curvas a baja velocidad hasta que todos los ángulos de la banda de rodadura del neumático estén completamente pulidos.

Los bultos en la banda de rodadura de los neumáticos son peligrosos. El rodaje es una buena manera de evitar estos bultos.

Rodaje de los frenos

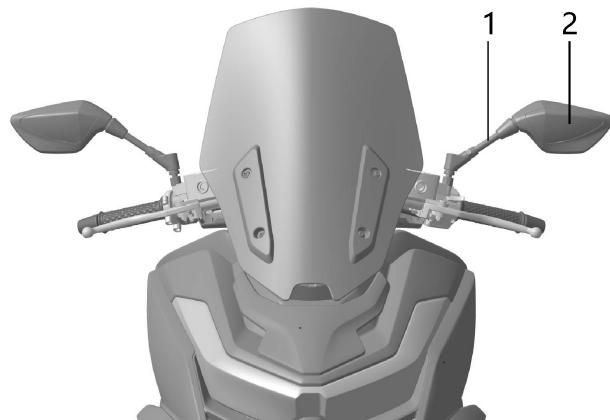
En los 500 km iniciales, las pastillas de freno no han alcanzado la mejor fricción. Para compensar la pérdida de frenado, accione la maneta de freno con más fuerza.

Peligro

Para obtener el mejor rodaje de los neumáticos en sus primeros 200 km no realice aceleraciones, giros o frenadas bruscas.

Ajustes antes de iniciar la marcha

Ajuste del retrovisor



Ajuste el espejo retrovisor a la posición correcta de acuerdo con su postura de conducción y estatura.

El ajuste del espejo retrovisor (2) se puede realizar con las manos.

Para el ajuste del mástil deberá utilizar herramientas.

⚠️ Advertencia

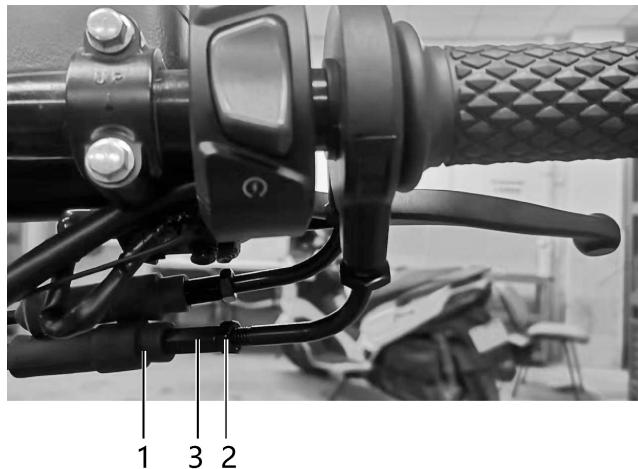
Después de ajustar los retrovisores, gire a tope el manillar para confirmar que no golpean con el parabrisas

Ajuste los retrovisores de manera que pueda ver objetos a 10 metros con una anchura de 4 metros

⚠️ Peligro

No ajuste los retrovisores en marcha ya que podría afectar al control del vehículo.

Ajuste del acelerador



El acelerador controla el régimen de giro del motor.

Si gira el acelerador hacia usted, el vehículo acelera, si gira en dirección opuesta desacelera.

Siga los siguientes pasos para ajustar el juego del acelerador:

- Retire la funda de goma (1).
- Afloje la contratuerca (2).

-Gire el tensor (3) hasta conseguir el juego del cable de acelerador adecuado.

-Apriete la contratuerca (2).

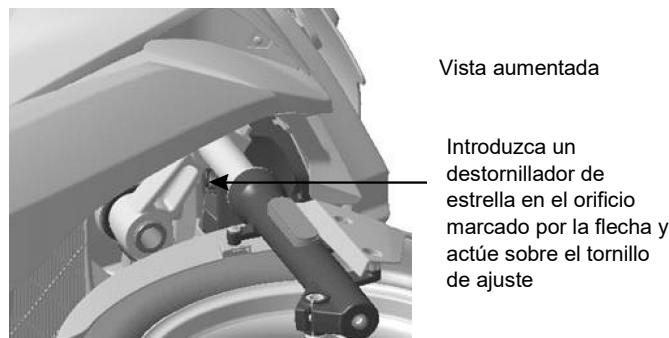
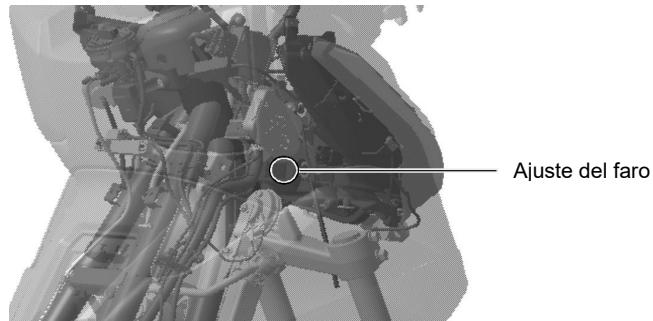
-Vuelva a poner en su sitio la funda de goma (1).

Precaución

- Despues de ajustar el juego del cable del acelerador, compruebe que el acelerador vuelve automáticamente al liberarlo, dejando al motor en régimen de ralenti.

- Despues de ajustar el juego del cable de acelerador, gire el manillar a tope a la izquierda y a la derecha para comprobar que no aumenta el régimen de ralenti.

Ajuste del faro



La altura del haz de luz del faro debe ser la correcta bajo cualquier carga.

Para conseguir una conducción nocturna segura, ajuste el haz de luz del faro adaptándose a diferentes cargas.

El tornillo de ajuste se encuentra en la parte inferior trasera del faro, alinee el orificio de ajuste de la figura con un destornillador de estrella.

- Apriete el tornillo para subir el haz de luz.
- Afloje el tornillo para bajar el haz de luz.

Peligro

Si no sabe cómo ajustar el haz de luz, confíe el trabajo a un Servicio de Asistencia Voge

Comprobación, reparación y mantenimiento

Combustible

El dato de consumo de combustible en la compra de la motocicleta es el más importante a la hora del ahorro en el uso de su vehículo. Si bien ese dato está medido a una velocidad constante, será bastante diferente al de su conducción real, que lógicamente será más elevado. Utilice el dato de consumo de combustible solo como una referencia.

- Las siguientes operaciones pueden disminuir el consumo de combustible bajo una conducción correcta:
- La conducción deberá ser suave y estable evitando frenadas bruscas en lo posible, las recuperaciones y aceleraciones aumentan el consumo de combustible.
- El uso en ciudad aumenta el consumo de combustible, las frecuentes paradas y puestas en marcha significan arranques frecuentes del motor.
- Evite conducir en distancias cortas. El consumo de combustible en los primeros kilómetros es el doble de lo normal debido a que el vehículo no ha

alcanzado la temperatura óptima de funcionamiento.

- En caso de que la presión de aire en el neumático no sea la adecuada, aumentará la resistencia de rodadura así como el consumo de combustible.
- Es importante seguir estrictamente la tabla periódica de Mantenimiento para ahorrar combustible.

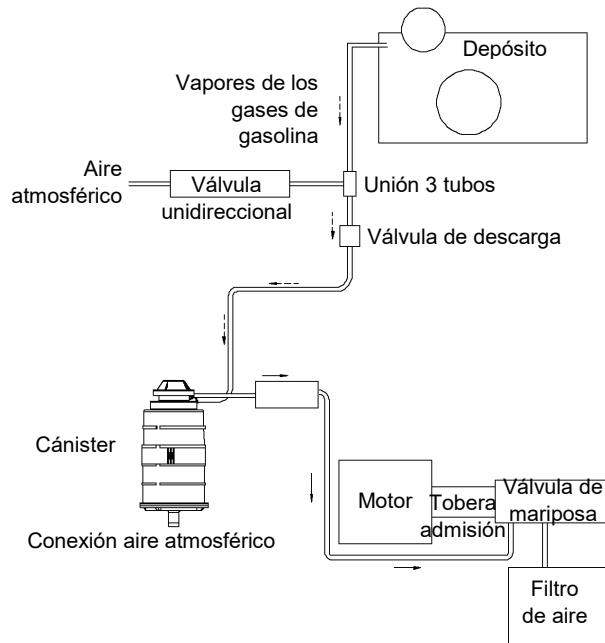
Excepto por las causas anteriores, puede ganar en habilidad con la experiencia, para disfrutar más de la conducción. Si acelera o desacelera bruscamente, el consumo de combustible aumenta en comparación con una conducción estable y suave, al que llevará el cambio de su estilo de conducción.

Sistema de control de vapores de combustible

Si el sistema de vapores de combustible falla, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica VOGÉ. No modifique el sistema de vapores de combustible, ya que las emisiones no cumplirán con la normativa. Después del desmontaje y reparación, compruebe las conexiones de las uniones de los tubos, fugas u obstrucciones. Compruebe si los tubos de goma están bien apretados, agrietados o dañados. Los vapores de combustible se liberan en el cánister a través del tubo de desorción. Cuando el motor se para, el carbón activo del cánister absorbe los vapores de combustible. Cuando el motor vuelve a funcionar, los vapores de combustible del cánister se liberan en la cámara de combustión a través del tubo que lo une a la válvula de mariposa, evitando que los vapores de combustible pasen a la atmósfera y se contamine.

El tubo de absorción también hace que la presión de aire en el depósito de combustible se equilibre, cuando la presión de aire en el depósito de combustible es mayor que la atmosférica, la diferencia de presiones permite que los gases se dirijan al cánister de carbón activo. En este caso, compruebe que el tubo no esté estrangulado ni bloqueado por dobleces. Compruebe también el correcto montaje de la válvula de descarga, de lo contrario, la bomba de

combustible se puede dañar o el depósito se puede deformar e incluso dañar otras partes.



El sistema de control de vapores de combustible funciona de la siguiente manera:

- (1) Cuando la gasolina del depósito se calienta, los vapores de los gases salen y son absorbidos por el cánister pasando por la válvula de descarga.
- (2) Cuando el vehículo se inclina más de 60°, la válvula de descarga se cierra y la gasolina no fluye hacia el cánister a través de la válvula de descarga.
- (3) El aire fresco conduce los vapores de combustible a la válvula de mariposa, pasando éstos a la tobera de admisión y entrando en la cámara de combustión del motor para su completa combustión.

Catalizador de tres vías

Este modelo cuenta con un catalizador de tres vías en el sistema de escape, que reduce el contenido de gases nocivos en sus emisiones.

Un mal funcionamiento del motor puede dañar el catalizador de tres vías, por lo que se deben seguir las siguientes recomendaciones:

- Cumpla el plan de mantenimiento siguiendo los períodos indicados.
- Cuando el motor funcione de forma inestable, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia VOGUE lo antes posible.
- Cuando el testigo de reserva se ilumine, llene el depósito con gasolina lo antes posible. Un nivel de gasolina demasiado bajo puede llevar a un suministro de combustible inestable.
- No intente arrancar el motor empujando o arrastrando el scooter.
- Corte el encendido sólo cuando esté a ralentí.



Advertencia

El catalizador de tres vías es frágil y caro. Use gasolina sin plomo. Si usa gasolina con plomo, puede dañar el catalizador de tres vías y otras partes importantes.



Peligro

No conduzca o estacione sobre materiales inflamables como hierba seca. La temperatura de trabajo del catalizador de tres vías es muy alta y puede provocar un incendio si se conduce o se estaciona sobre materiales inflamables.

Dotación de herramientas

Las herramientas están en la bolsa de debajo del asiento. Abra el asiento y las localizará en su base.

Piezas móviles y su mantenimiento

Después de conducir con lluvia o lavar el scooter, compruebe el engrase de las piezas móviles del vehículo. Esto repercutirá en su vida útil.

Compruebe diariamente los siguientes puntos de comprobación diaria:

- Eje de las manetas de freno.
- Eje del caballete lateral y enganche para su muelle.
- Eje del caballete central y enganche para su muelle.
- Eje de la estribera del pasajero.

Precaución

Se recomienda emplear grasa de litio.

Mantenimiento de la batería

La batería de este modelo está completamente libre de mantenimiento, por lo que no es necesario verificar el nivel de electrolito y su densidad, pero sí verificar periódicamente su carga.

Precaución

Siempre que sea posible, cargue una batería nueva 30 minutos por primera vez.

Carga de la batería

En caso de que el scooter esté desactivado y la tensión de la batería sea inferior a 11,5 V, debe cargar la batería.

- Cargue la batería con una fuente de alimentación de corriente continua estable o use el cargador de baterías adecuado y siga sus instrucciones.

- La tensión de carga en corriente continua debe ser de $14,5 \pm 0,3$ V con una corriente no superior a 1A.

- El tiempo de carga es de 6 a 8 horas. Evite superar una corriente de carga superior el límite máximo.

- La sobrecarga puede acortar la vida útil de la batería.

- Desconecte el circuito de alimentación del scooter antes de cargar la batería.

- Por lo general, compruebe la limpieza de los terminales y las uniones de los cables. En caso de que ya esté corroído u oxidado, límpielo.

- Si utiliza habitualmente el scooter, no será necesaria la carga de la batería.

En caso de que solo conduzca esporádicamente o en cortos recorridos, es posible que la carga de la batería no sea suficiente. La batería puede descargarse sola, cuya velocidad depende de las características de la batería o de la temperatura ambiente. Cuando la temperatura ambiente aumenta, la descarga se acelera. Por ejemplo, la descarga se acelera en un 100 % por cada 15°C de aumento de la temperatura.

- En caso de que la batería no tenga la carga adecuada en climas fríos, el electrolito puede congelarse, y luego dañar la batería o deformar los terminales. Si mantiene la batería a plena carga, puede fortalecerla a baja temperatura.

- Si va a estacionar durante un tiempo prolongado el vehículo, debe desconectar el terminal negativo de la batería; de lo contrario, las partes eléctricas del circuito pueden hacer que se agote la batería.

- En caso de parada prolongada, necesitará cargar la batería mensualmente. En caso de que la batería no se cargue durante mucho tiempo, puede provocar su inutilización.
- Deseche correctamente la batería y su electrolito en un punto limpio para que no contaminen el medio ambiente.

Peligro

La batería produce hidrógeno en la carga. Por lo tanto, manténgala alejada de fuente de calor.

Si limpia la batería con un paño seco puede producir chispas de electricidad estática. Para evitar esto, utilice uno húmedo.

Extracción y montaje de la batería

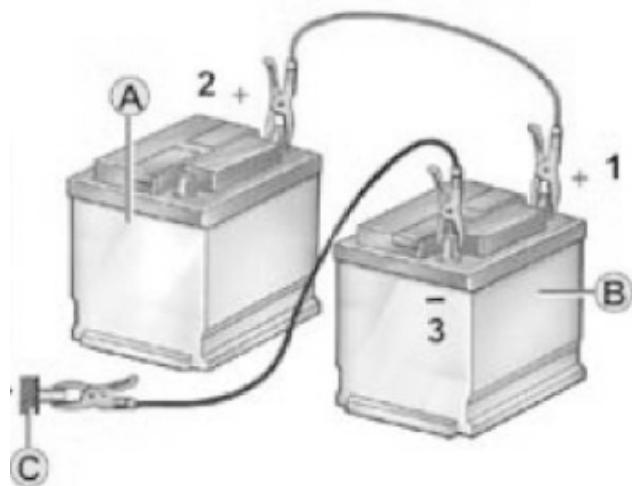
- Antes de la extracción y montaje de la batería, desactive primero el scooter con el pomo de contacto.
- Desconecte primero el terminal negativo para desmontar la batería, y luego el positivo.
- Monte primero el terminal positivo al volver a montarla, y luego el negativo.
- Cada vez que vuelva a montar la batería, gire el pomo de contacto a ON durante 1 minuto y luego apáguelo para que el equipo eléctrico se inicialice.

Advertencia

No ponga la batería boca abajo, ya que el electrolito puede salir por el agujero respiradero.

Uso de una fuente de carga externa

- Cuando la carga de la batería es insuficiente para arrancar el motor, se puede utilizar una fuente de carga externa para arrancar el motor.



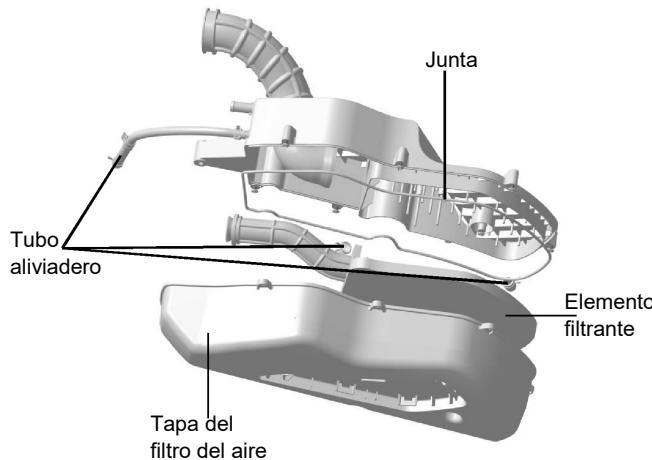
- Cuando utilice una fuente de alimentación externa, evite cortocircuitos o chispas.

La batería A es la batería del scooter, mientras que la B es la batería o fuente de alimentación externa.

El terminal positivo 1 de la fuente de alimentación externa B se conecta al terminal positivo 2 de la batería A del scooter, mientras que el terminal negativo 3 se conecta a la masa o parte metálica C del scooter. Arranque el motor, en caso de que falle, espere unos minutos y luego vuelva a arrancar para proteger el motor y la batería.

Antes de quitar el cable de la fuente de alimentación externa, deje que el motor funcione durante unos minutos, luego desconecte primero el cable negativo y el cable de masa, y luego el cable positivo.

Mantenimiento del filtro del aire



El filtro de aire se encuentra sobre el motor por el lado izquierdo del vehículo. Si está obstruido por el polvo, reduce la entrada de aire, lo que disminuye la potencia y aumenta el consumo de combustible.

Mantenimiento del tubo aliviadero

Revise el tubo aliviadero transparente en la parte frontal inferior debajo del filtro de aire. En caso de que haya aceite acumulado en él, dránelo y límpielo.

- Afloje la abrazadera del tubo, retire el tubo aliviadero o su tapón.

- Drene el aceite, límpie el tubo aliviadero y límpielo.

- Vuelva a montar el tubo aliviadero, abrazadera del tubo y tapón en su sitio, compruebe y asegúrese de que el tubo aliviadero no se caiga.

· En caso de que el elemento filtrante del filtro de aire tenga polvo, la resistencia a la entrada de aire puede aumentar, la eficiencia del motor puede disminuir y el consumo de combustible aumenta.

· Si conduce en lugares polvorrientos, revise, lave y cambie el elemento filtrante con más frecuencia.

Cambio del elemento filtrante

- Retire el tornillo de la tapa del filtro de aire, luego retire la tapa del filtro de aire a la vez.

- Extraiga el elemento filtrante del filtro de aire y revíselo, en caso de que esté polvoriento o grasoso, cámbielo.

- Monte el elemento filtrante en su posición original.

- Retire la junta de sellado de la ranura del cuerpo del filtro de aire, cambie la junta de sellado por una nueva y luego presiónela en la ranura de la caja del filtro de aire con la

mano. No coloque la junta de sellado en la ranura del lado inferior.

- Coloque ligeramente la tapa del filtro de aire en su lugar y luego fíjela con los tornillos.

· En caso de conducir en zonas polvorrientas, lave y cambie el elemento filtrante con mayor frecuencia.

Limpieza y cambio del elemento filtrante

- Retire primero los 9 tornillos que fijan la tapa del filtro de aire.

- Retire el tubo de entrada de aire del filtro de aire.

- Retire el elemento filtrante.

· Un elemento filtrante roto puede dejar que entre el polvo en el motor y dañarlo. Cambie el elemento filtrante por uno nuevo.

· Si monta incorrectamente el elemento filtrante, el polvo puede entrar en el motor sin pasar por el elemento y dañarlo. Vuelva a colocar el elemento filtrante correctamente en su lugar.

Lavado del elemento filtrante del filtro de aire

- Lave la esponja con un detergente neutro.

- Presione con un trapo limpio, absorba la esponja hasta que se seque.

- Sumerja la esponja en aceite.

- Presione ligeramente la esponja (sin retorcerla), saque el aceite sobrante.

- Los demás pasos para el montaje son los mismos que para el cambio del elemento filtrante.

⚠️ Advertencia

Si conduce en zonas polvorrientas, lave y cambie el elemento filtrante con más frecuencia; no espere hasta que necesite mantenimiento.

Cada vez que retire la tapa del filtro de aire, debe cambiar la junta de sellado. Una caja del filtro de aire rota o junta de sellado defectuosa pueden hacer que entre polvo, barro o agua en el motor y dañarlo.

Mantenimiento del aceite motor/transmisión

El aceite puede garantizar un engrase efectivo de las piezas internas del motor, además de ayudar a enfriarlo. También, el aceite es bueno para sellar el motor. Por todo ello el mantenimiento del aceite es muy importante.

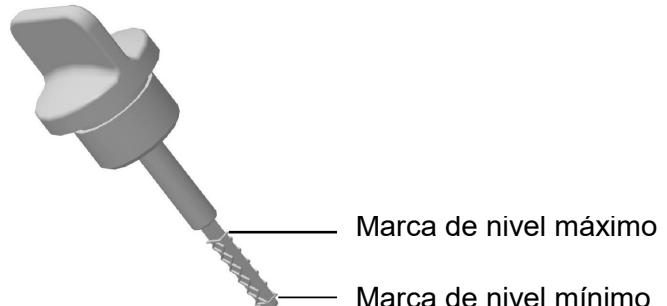
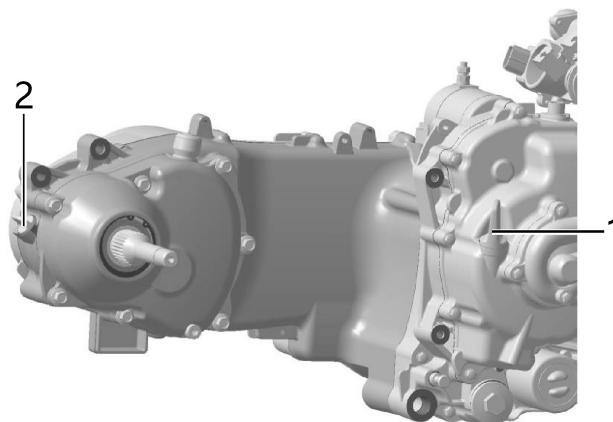
Comprobación del nivel de aceite

La varilla de comprobación del aceite y la boca de llenado se encuentran por el lado derecho del motor.

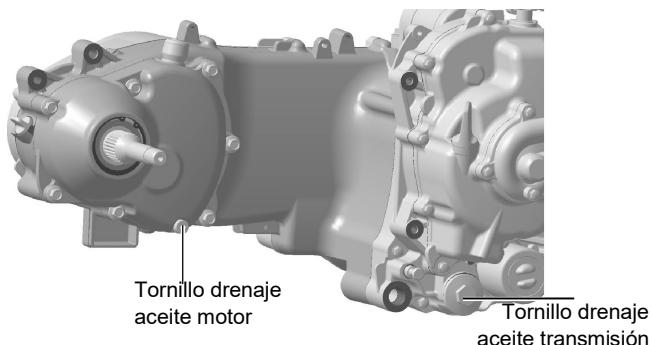
Para comprobar el nivel de aceite motor:

- Realice esta operación cuando el motor esté frío.
- Mantenga el scooter en posición vertical.
- Retire las varillas de comprobación del motor (1) y (2) para verificar el nivel de aceite.
- El nivel de aceite debe estar entre las marcas de nivel superior e inferior.
- En caso de que el nivel de aceite supere el nivel máximo, extraiga la cantidad adecuada de aceite.
- En caso de que el nivel de aceite se encuentre por debajo del nivel mínimo, añada la cantidad adecuada de aceite.

–Independientemente de si ha extraído o añadido aceite, vuelva a comprobar el nivel de aceite.



Drenaje del aceite motor/transmisión



En caso de que el nivel de aceite motor sea demasiado alto, retire el tornillo de drenaje de aceite motor con una llave de vaso (la posición del tornillo se muestra en la imagen, en el lado inferior derecho del motor).

Si el nivel de aceite de la transmisión (o reductora) es demasiado alto, retire el tornillo de drenaje de aceite de transmisión con una llave de vaso.

En cualquier caso, saque un poco de aceite y luego vuelva a montar el tornillo de drenaje de aceite motor/transmisión. Un nivel de aceite demasiado alto o demasiado bajo puede dañar el motor.

Compruebe que el nivel de aceite es el correcto.

⚠ Precaución

El aceite puede expandirse con la temperatura, por lo que su nivel también cambia.

Cuanto más caliente esté el motor, mayor será el nivel de aceite motor, mientras que el motor más frío, su nivel de aceite será más bajo. Esta situación es normal.

Mantenga el scooter en posición vertical cuando compruebe el nivel de aceite.

⚠ Peligro

El tornillo de drenaje de aceite está cerca del silenciador de escape. Drene el aceite cuando el tornillo y el silenciador estén fríos. Cuando drene el aceite protéjase del aceite caliente para evitar quemaduras.

Cambio del aceite

- Cambie el aceite del motor cuando lo indique el Plan de Mantenimiento.
- Cambie el aceite cuando el motor esté caliente para drenar totalmente el aceite usado.

Cambio del aceite:

- Mantenga el scooter en posición vertical sobre el caballete central.
- Afloje y retire el tapón de la boca de llenado de aceite.
- Coloque una bandeja debajo del tornillo de drenaje, luego retire el tornillo y drene el aceite usado.

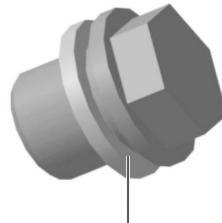
Apriete el tornillo de drenaje de aceite antes de llenar con aceite nuevo.

Advertencia

Cambie la arandela de sellado del tornillo de drenaje por una nueva cuando vuelva a montarlo para evitar que haya fugas de aceite.

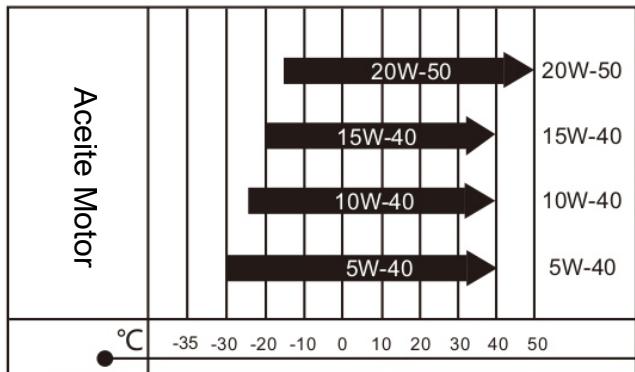
Precaución

Si drena el aceite cuando el motor está caliente conseguirá un drenaje total, pero el aceite caliente y el silenciador pueden provocarle quemaduras, así que antes de drenar, espere a que el tornillo y el silenciador se enfríen.



Arandela de sellado

Llenado de aceite motor/transmisión



Si va a usar el scooter en invierno, utilice un aceite resistente a bajas temperaturas como el 5W-40 ó 0W-40 y deberá cambiar el aceite a un 10W-40 ó 20W-50 de nuevo en verano.

- Confirme que se ha limpiado el tamiz del filtro de aceite y que el tornillo de acceso al tamiz esté apretado.
- Confirme que el tornillo de drenaje de aceite y la arandela de sellado se han cambiado en el montaje.

Para el motor, llene con aceite nuevo desde el orificio de llenado del cárter con una cantidad de 1,4 l. Para la transmisión, llene con aceite nuevo de transmisión desde el orificio de llenado de la caja reductora con una cantidad de

250 ml. Arranque el motor manteniéndolo a ralentí durante 2 minutos.

Pare el motor y espere 10 minutos. Retire la varilla de nivel de aceite para comprobar el nivel. Al comprobarlo, la motocicleta debe estar vertical. En caso de que el nivel de aceite esté por debajo de la marca de nivel mínimo, llene hasta un nivel medio entre la marca de nivel superior e inferior.

⚠ Precaución

Cambie el aceite cuando el motor esté caliente.

Aceite recomendado: Para motor, SAE 10W-40-SL o superior con un volumen de 1,4 l (con cambio de cartucho de filtro de aceite 1,4 l, y si se ha montado el motor 1,5 l). Deseche el aceite usado en un punto limpio.

Para la caja reductora utilice SAE 80W/90 GL-4 o calidad superior con un volumen de 0,25 L. Deseche el aceite usado en un punto limpio.

⚠ Advertencia

Si utiliza un aceite de viscosidad incorrecta o en mal estado, puede dañar el motor, el sistema EFI y acortar la vida útil de la bujía y catalizador del silenciador.

Cambio del cartucho del filtro de aceite

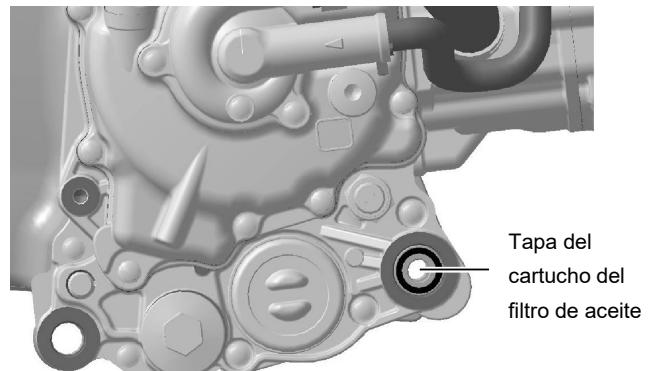
Cuando se alcance cada período de mantenimiento, cambie el cartucho del filtro de aceite.

- El cambio del cartucho del filtro de aceite se debe hacer cuando se haya drenado el aceite motor.
- Mantenga el scooter en posición vertical sobre un caballete adecuado, de modo que las ruedas delantera y trasera toquen el suelo horizontal.
- Coloque un papel absorbente o un trapo de algodón debajo de la tapa del cartucho del filtro de aceite para evitar que el aceite entre en contacto con la superficie del motor y se ensucie al retirar la tapa.
- Retire el cartucho del filtro de aceite por el lado derecho del motor con la herramienta adecuada.
- Drene el aceite del cartucho del filtro de aceite.
- Cambie el cartucho del filtro de aceite por uno nuevo.

El par de apriete para el tapón de drenaje de aceite es de 10 ~ 15 N.m, mientras que el par de apriete para el cartucho del filtro de aceite es de 9 ~ 13 N.m

Advertencia

Compruebe la junta de la tapa del cartucho del filtro de aceite. Cámbiela por una nueva si fuese necesario. Un cartucho del filtro de aceite incorrecto puede dañar el motor. Utilice recambios originales VOGUE.

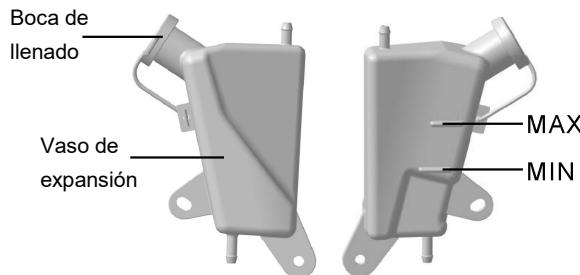


Cartucho del filtro de aceite

Refrigerante

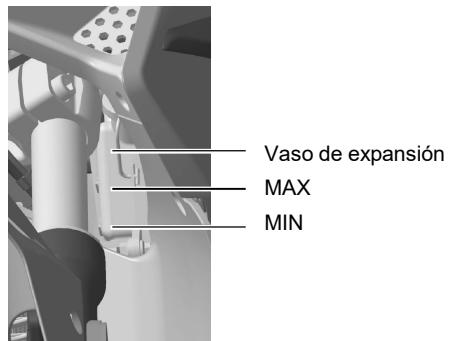
Comprobación y mantenimiento del refrigerante

El refrigerante refrigerará el calor de las partes calientes del motor y mantiene su temperatura normal de funcionamiento.



- La revisión y el llenado de líquido refrigerante se realiza en el vaso de expansión.
- Pare el motor
- Compruebe que el motor está frío, ya que el líquido refrigerante puede expandirse cuando se calienta.
- Mantenga el scooter en posición vertical.

· Compruebe el nivel del refrigerante a través del vaso de expansión, cuyo nivel deberá estar entre las marcas de nivel LOWER (Inferior) y UPPER (Superior).



· En caso de que el nivel de refrigerante esté por debajo de la marca de nivel LOWER, llene refrigerante a través del vaso de expansión.

· En caso de que el nivel de refrigerante supere la marca de nivel UPPER, el refrigerante puede desbordarse cuando se caliente y expandirse durante el funcionamiento. Para evitar daños debidos al refrigerante caliente, no sobreponga el nivel superior.

· En caso de que el scooter necesite llenar el refrigerante con frecuencia, significa que hay una

anomalía en el sistema de refrigeración. Confíe su reparación a un SAT de VOGÉ.

⚠ Advertencia

Cuando el vaso de expansión esté totalmente seco, no llene el refrigerante porque, en este caso, el aire podría entrar en el sistema de refrigeración y se debe expulsar. Comuníquese con un SAT de VOGÉ para su reparación.

Cambio del refrigerante

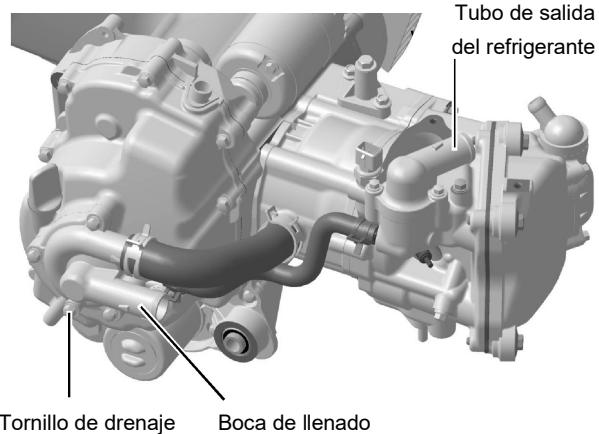
Drenaje del refrigerante:

- Mantenga el scooter en posición vertical sobre su caballete central.
- Coloque una bandeja debajo del motor.
- Retire el tornillo de drenaje del refrigerante, para que todo el refrigerante pueda salir por su orificio.
- Después de drenar el refrigerante, monte y apriete el tornillo de drenaje del refrigerante.

Llenado del refrigerante:

- El refrigerante debe llenarse desde el radiador y el vaso de expansión a la vez:

- Abra el tapón del radiador y llénelo con refrigerante
- Compruebe que el radiador está lleno. Apriete los manguitos para que expulsen las burbujas de aire que puedan retenerse y vuelva a comprobar que el radiador esté lleno. Cierre correctamente el tapón del radiador.
- Después de cerrar el tapón del radiador, arranque y haga funcionar el motor durante 30 segundos para que el refrigerante llegue por completo a todas las zonas del circuito de refrigeración.



- Pare el motor y espere a que se enfríe. Abra de nuevo el tapón del radiador y compruebe que esté

lleno de refrigerante. En caso de que baje el nivel, llene de nuevo hasta que esté lleno, luego cierre el tapón del radiador, repita este paso hasta que se llene por completo (puede que sea necesario repetir dos veces o más).

–Retire el tapón de goma negro del vaso de expansión y llene con refrigerante hasta un nivel entre las marcas de nivel UPPER y LOWER.

Advertencia

No utilice como refrigerante agua de grifo, de lo contrario puede dañar el sistema de refrigeración. No mezcle refrigerantes de diferentes marcas.

·En caso de que la temperatura ambiente sea inferior a la marcada en la etiqueta del refrigerante, utilice otro refrigerante con temperatura de congelación más baja.

·El refrigerante recomendado por VOGUE tiene un punto de congelación de -40°C con base etilén-glicol sin silicatos.

Precaución

Para mantener el rendimiento del refrigerante, cámbielo cada dos años. Características del refrigerante: punto de congelación de -40°C con base etilén-glicol sin silicatos. Volumen del circuito de refrigeración: 1,5 l. Deseche el refrigerante en un punto limpio

Peligro

Cuando llene el refrigerante, si tiene que abrir el tapón del radiador después arrancar el motor, deje que el motor se enfríe primero, de lo contrario, el refrigerante caliente puede expulsarse con fuerza y producirle graves daños.

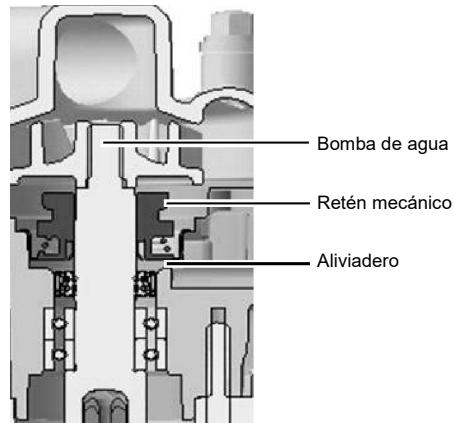


Figura 1

El motor del SR3 adopta un retén mecánico generalmente empleado en automoción como muestra la Figura 1, que está compuesto por una arandela móvil, una arandela estática, un muelle y una junta tórica con orificio de aliviadero como muestra la Figura 2.

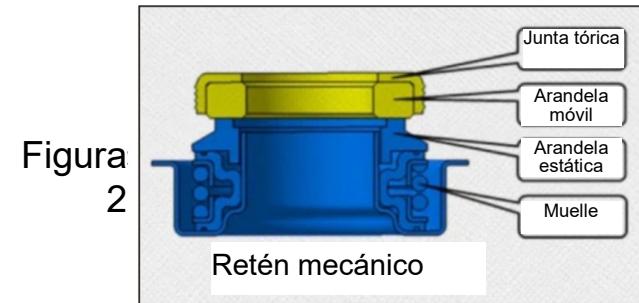


Figura 2

La arandela estática se adhiere firmemente a la arandela móvil bajo la fuerza del muelle, que produce presión en la superficie y luego se produce un sellado móvil fiable. Cuando la bomba de agua está funcionando, las arandelas móvil y estática se deslizan relativamente, por lo que no podría sellarse por completo. Esto puede producir una pequeña fuga de una gota de agua a través del orificio del aliviadero. Esto es normal, y para nada perjudicial para la conducción sin dañar al scooter.

Líquido de frenos

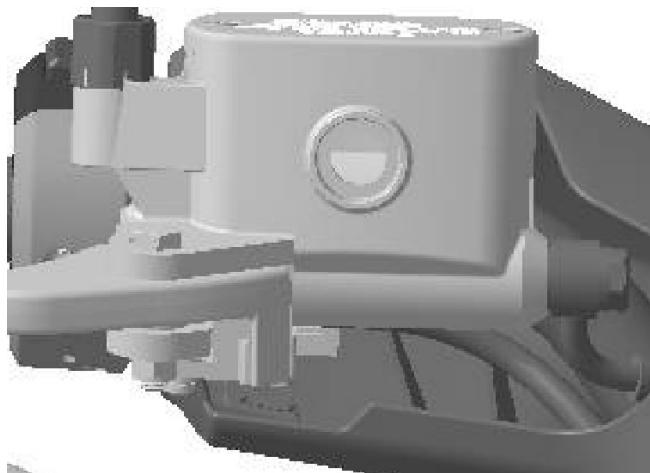
El líquido de frenos es una parte importante en el sistema hidráulico de frenado, por lo que debe ser fiable a alta y baja temperatura, con un rendimiento fluido a baja temperatura y excelentes propiedades anticorrosivas.

Comprobación del líquido de frenos

- Un nivel de líquido muy bajo en la bomba de freno puede permitir que entre aire en el sistema reduciendo el rendimiento de frenado. Por lo tanto, compruebe periódicamente el nivel del líquido.
- Compruebe y llene el líquido de frenos en el depósito de las bombas de freno delantera y trasera.
- El nivel de líquido no debe superar la marca (MAX). Cuando sea inferior a la marca (MIN), llénelo de inmediato.
- El líquido de frenos es corrosivo sobre todo en superficie de plástico o pintura.

Advertencia

En caso de que sea necesario llenar el líquido de frenos, abra la tapa de la copa de aceite usted mismo. Puede hacer que entre aire y humedad, lo que reduce en gran medida el rendimiento de los frenos e incluso fallos. Le recomendamos que confie esta operación a un distribuidor de VOGÉ.



Características del líquido de frenos

- Cuando haya impurezas o humedad en el líquido de frenos, cambie el líquido de frenos, de lo contrario, puede reducir la potencia de frenado y empeorar su funcionamiento, especialmente en climas o lugares húmedos.
- El líquido de frenos puede llegar a ser operativo durante 2 años, aunque puede deteriorarse debido a un funcionamiento prolongado, cámbielo de inmediato.

El líquido de frenos recomendado es DOT4 de alta calidad. Deseche el líquido de frenos usado en un punto limpio.

Precaución

No mezcle líquidos de frenos de diferentes marcas y características debido a que la diferente formulación puede hacer que disminuya el rendimiento de frenado.

Neumáticos

El neumático conecta el scooter con el suelo. Por ello, son muy importantes las características y sus correctos estados para el rendimiento del scooter.

Presión de los neumáticos

- Una presión incorrecta de los neumáticos acorta su vida útil.
- Una presión demasiado baja dificulta los giros y acelera el desgaste de los neumáticos.
- Una presión demasiado alta disminuye el área de contacto entre neumático y suelo, lo que provoca que sea fácil derrapar y perder el control.
- Al conducir a alta velocidad, la fuerza centrífuga puede abrir el núcleo de la válvula de aire del neumático. Para evitar la fuga repentina del aire, no olvide poner el tapón a rosca en la válvula.
- La presión del neumático aumenta con la temperatura del neumático. Mida la presión del neumático cuando esté frío y su temperatura sea casi la misma que la del ambiente.

	Piloto sólo	Con pasajero
Neumático delantero	220 kPa	240 kPa
Neumático trasero	240 kPa	260 kPa

Peligro

Una presión incorrecta de los neumáticos no solo es mala para el rendimiento, sino que también puede provocar un accidente.

La sobrecarga puede provocar fallos en los neumáticos y hacer que el scooter pierda el control.

Compruebe mensualmente la presión de los neumáticos.

Comprobación del límite de desgaste de los neumáticos

- La superficie del neumático tiene marcas de desgaste.
- En caso de que la banda de rodadura del neumático se enrase con la marca de desgaste, significa que el neumático no se puede utilizar más.
- La marca de desgaste es una ligera protuberancia que se encuentra en la ranura de drenaje de agua de la banda de

rodadura. Cuando la superficie de la protuberancia se iguala con la superficie del neumático significa que el neumático ya está desgastado y debe cambiarse.



- Un neumático desgastado puede hacer perder el control del scooter.
- Cuando la profundidad de la huella de la banda de rodadura del neumático alcanza el límite, su rendimiento y adherencia pueden disminuir de forma significativa.

Reparación del neumático

- Para reparar un pequeño orificio en un neumático sin cámara (tubeless), retire primero el neumático y repárelo desde su interior ya que si lo hace desde el exterior puede que la fuerza centrífuga expulse el parche.
- Dentro de las 24 horas posteriores a la reparación, la velocidad máxima no debe superar los 80 km/h.
- En caso de que el flanco del neumático se rompa, si el tamaño de la rotura es superior a 6 mm, el neumático no podrá utilizarse más.
- En caso de que se encuentren muchos daños, como arañazos o desgastes en el neumático, deberá cambiarlo.

Cambio del neumático

- Al cambiar el neumático, no monte dos neumáticos de diferentes marcas e incluso de diferentes modelos de la misma marca.
- Después de cambiar el neumático, necesitará equilibrarlo y alineararlo para evitar accidentes o un desgaste desigual de los neumáticos.
- Respete la dirección de rodadura del neumático por la marca de la flecha en sus flancos. Esto garantiza que evacúe mejor el agua y minimice el deslizamiento, además

de mejorar la adherencia, reducir el ruido y prolongar la vida útil y el rendimiento.

- Todos los neumáticos con las dimensiones y características recomendadas por Voge para su scooter han sido probados en el desarrollo del modelo y cumplen con las exigencias para la mayoría de las carreteras, mientras que para el resto no probados no pueden garantizar la seguridad e idoneidad.
- Selle la zona de contacto entre el borde de la llanta y el borde del neumático sin cámara.
- Para evitar fugas de aire, el neumático sin cámara necesita una herramienta y maquinaria especial para el desmontaje y montaje, prestando atención a la protección del sensor de presión.
- El cambio de neumáticos debe ser realizado por un Servicio de Asistencia Técnica de Voge, ya que cuentan con la experiencia, así como las herramientas y maquinaria necesarias.

Fusibles

Antes de cambiar un fusible, averigüe la causa y resuelva el problema.

Este modelo adopta una caja de fusibles. A continuación, se enumeran las características y el uso de cada fusible.

-Fusible de alimentación del motor del sistema ABS1 (25A): Control de alimentación del motor del sistema ABS. Fusible de repuesto: 25A (En la caja de fusibles).

-Fusible de alimentación de la electroválvula del sistema ABS2 (10A): Alimentación del mando de la electroválvula del sistema ABS. Fusible de repuesto: 10A (En la caja de fusibles).

-Fusible IGN para el suministro de energía al sistema de encendido (sin inyección) (25A): controla los conjuntos del panel de instrumentos, luces, claxon, relé de arranque e interruptores. Fusible de repuesto 25A (En la caja de fusibles).

-Fusible de alimentación de la bomba de gasolina (10A): Suministro eléctrico de la bomba de gasolina. Fusible de repuesto: 10A (En la caja de fusibles).

-Fusible de suministro eléctrico principal (30A): Suministro eléctrico para todos los componentes del scooter excepto

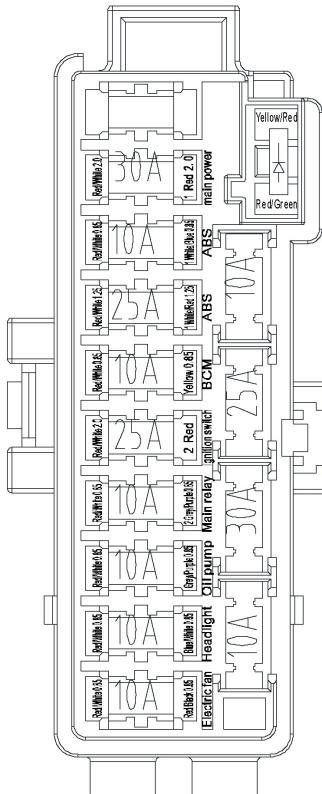
para el circuito de carga BCM y EFI. Fusible de repuesto: 30A (En la caja de fusibles).

-Fusible de alimentación para el electroventilador (10A): Suministro eléctrico del electroventilador del radiador. Fusible de repuesto: 10A (En la caja de fusibles).

-Fusible para el alumbrado (10A): Suministro eléctrico de todo el sistema de alumbrado. Fusible de repuesto: 10A (En la caja de fusibles).

-Fusible para uso común (10A): Protección del suministro eléctrico de la ECU, toma de corriente USB, panel de instrumentos y OBD.

Caja de fusibles



Fusible de repuesto: 10A (En la caja de fusibles).

Cuando se haya revisado o cambiado el fusible, cierre bien la tapa de la caja de fusibles para evitar que entre agua en días lluviosos o después de lavar el scooter, lo que puede provocar fallos eléctricos.

Precaución

En caso de que el fusible se funda en poco tiempo, indica que hay un mal funcionamiento en el sistema eléctrico, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Voge de inmediato.

Peligro

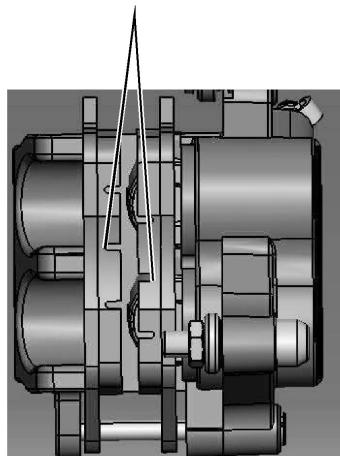
- Utilice el fusible con las características dadas. No lo sustituya por chapas o alambres metálicos.
- No conecte fusibles con características diferentes, de lo contrario, el circuito eléctrico puede incendiarse o quemar el scooter.

Pastillas de freno

Si el desgaste de las pastillas supera el espesor mínimo puede provocar un rendimiento de frenado deficiente y, en algunos casos, puede causar daños en el sistema de frenos. Por su seguridad, no supere el espesor límite de las pastillas de freno.

Cambio de las pastillas de freno

Límite de desgaste de las pastillas delanteras y traseras



Por su seguridad, confíe el cambio de pastillas a un Servicio de Asistencia Técnica Voge si no cuenta con la habilidad y herramientas necesarias.

· Tanto para las pastillas de freno delanteras o traseras, cámbiela en parejas como un conjunto. Si solo cambia una pastilla, puede provocar que se desequilibren los frenos e incluso un accidente.

· Después de retirar las pastillas de freno, no accione la maneta del freno, de lo contrario, el pistón de la pinza podría volver con dificultad, y se podría producir una fuga de líquido de frenos.

· Evite que el aceite o la suciedad contaminen las pastillas y disco del freno. En caso de que se contaminen, cambie las pastillas por unas nuevas y limpie el disco de freno; de lo contrario, puede tener un rendimiento de frenado deficiente.

Peligro

Cuando se cambien las pastillas por unas nuevas, confírelo repetidamente accionando la maneta de freno izquierda y derecha, que las pastillas presionen firmemente el disco de freno, mientras que comprueba el juego libre de la maneta de freno izquierda y derecha.

Alumbrado

· Si uno de los componentes del alumbrado no funciona, puede estar en peligro, ya que su luz ayuda a que los demás conductores presten atención a usted y a su scooter.

Cambio de luces fundidas

· El faro, luz de posición delantera, luz de los intermitentes, luz de posición trasera, luz de freno y luz de la placa de la matrícula son todos de LED y están sellados. En el caso de que alguno de ellos no se ilumine, deberá sustituirlo por uno nuevo.

· Siga la descripción y las características cuando cambie una de las luces del alumbrado.

· La suciedad, especialmente la grasa en la superficie del cristal o tulipa, puede ser perjudicial para la radiación de calor, lo que provoca un sobrecalentamiento de la luz e incluso reduce su vida útil.

Advertencia

Cuando se funda una luz del alumbrado, cámbiela por una nueva con las mismas características, de lo contrario, puede sobrecargar el circuito eléctrico o que la luz se vuelva a fundir en poco tiempo.

Características del sistema de alumbrado	
Batería	12V9Ah
Faro (Focos largas/cortas)	12V 37W/25W
Luz de posición delantera	12V 3W
Luz de posición trasera	12V 1,9W
Luz de freno trasera	12V 4,6W
Intermitentes delanteros	12V 2,4W
Intermitentes traseros	12V 1,5W
Luz matrícula	12V 0,3W
Características fusibles	30A, 25A, 10A

Plan de Mantenimiento Periódico

El scooter se debe reparar y mantener de forma periódica como se muestra en la siguiente tabla.

Notas

1. Si conduce en una zona polvorienta, necesitará limpiar más frecuentemente el vehículo.
2. Cuando el kilometraje haya superado los límites de la tabla, continúe la frecuencia de mantenimiento expuesta.

	Elemento	Intervalo	km x 1000						
			1	7	13	19	25	31	37
Sistema de transmisión	Aceite motor		Primer cambio primeros 1.000 km (SAE 10W/40-SJ o superior) luego cada 6.000 km o 1 año						
	Cartucho filtro de aceite		Cambiar a la vez que el aceite motor						
	Nivel aceite motor		I	I	I	I	I	I	I
	Tubos de gasolina		I	I	I	I	I	I	I
	Filtro secundario de gasolina				I		I		I
	Cuerpo de mariposa					I		I	
	Nivel refrigerante		I	I	I	I	I	I	I
	Refrigerante	2 años							R
	Sistema de admisión de aire		I	I	I	I	I	I	I
	Limpieza y comprobación de la transmisión por variador		I	I	I	I	I	I	I
	Correa de la transmisión				I	I	R		I
	Poleas de la transmisión			I	R	I	R	I	R
	Juego de válvulas		I	I	I	I	I	I	I
	Bujía			I	I	R	I	I	R
	Elemento del filtro del aire		I	C	R	C	R	C	R
	Aceite caja reductora		I	I	I	I	R	I	I
	Funcionamiento del acelerador		A	A	A	A	A	A	A
	Zapatillas embrague y rodillos variador			I	R	I	R	I	R
Sistema de engrase	Engrase y apriete rodamientos dirección		I		L	I	L	I	L
	Engrase rodamientos de las ruedas delantera y trasera			L	L	L	L	L	L
	Engrase de los ejes de los caballetes central y lateral			L	L	L	L	L	L
	Engrase de los ejes de las manetas de freno			L	L	L	L	L	L
	Engrase y comprobación soportes delantero y principal del motor			L	L	L	L	L	L
Otros	Batería			I	I	I	I	I	I
	Latiguillos de freno		I	I	I	I	I	I	I
	Líquido de frenos	2 años	I	I	I	I	I	I	I
	Nivel líquido de frenos		I	I	I	I	I	I	I
	Pastillas de freno delanteras y traseras		No supere el límite de desgaste de las pastillas						
	Pulsadores luz de freno delantero y trasero		I	I	I	I	I	I	I
	Sistema de evaporación de gases de combustible		I	I	I	I	I	I	I
	Apriete de las uniones del bastidor		I	I	I	I	I	I	I
	Fugas en las suspensiones			I	I	I	I	I	I

Leyenda: I: Comprobar, limpiar, ajustar, engrasar o cambiar. C: Limpiar. R: Cambiar. A: Ajustar. L: Engrasar

Pares de apriete

Nº	Posición de la unión	Posición de la instalación	Rosca	Ctd.	Par de apriete (Nm)
1	Tornillos fijación pinza de freno	Pinza del freno delantero Pinza del freno trasero	M8x1.25	4	25±3,5
2	Contratuercia y tornillo del manillar	Manillar y eje de la dirección			
3	Tuerca guardapolvo eje de la dirección	Eje de la dirección y bastidor	M26x1	1	Apriete con un par de 50 Nm, luego gire hacia la izquierda y derecha dos veces, luego gire hacia atrás 1/2 vuelta y luego apriete con un par de 10 Nm
4	Contratuercia del eje de la dirección	Eje de la dirección y bastidor	M26x1	1	
5	Tornillo tija de la horquilla	Tija con barra horquilla	M10x1.25	4	40±5
6	Tuerca y tornillo bloqueo eje rueda delantera	Horquilla y rueda delantera	M12x1.25	1	50±3,5
7	Tornillo disco de freno	Disco de freno con rueda	M8x1.25	9	26±3,9
8	Tornillo rueda fónica	Rueda fónica con rueda	M5	10	6±0,9
9	Tornillo del depósito de gasolina	Depósito de gasolina con el bastidor	M6	3	9±1
10	Tornillo y tuerca del caballete lateral	Caballete lateral y bastidor	M10x1.25	1	40±5
11	Eje y tuerca del soporte motor	Soporte motor y bastidor Soporte motor y motor	M10x1.25	5 1	40±5 50±5
12	Tuerca amortiguador	Amortiguador izquierdo			
13	Tornillo amortiguador	Amortiguador y motor/basculante Amortiguador y bastidor	M10x1.25	2	40±5
14	Tornillo plataforma pies	Plataforma pies y bastidor	M6	4	9±1
15	Tornillo estribera	Estribera y bastidor	M8x1.25	4	22±2,5
16	Tuerca ciega fijación silenciador	Silenciador y motor	M7	2	40±5
17	Tornillo silenciador	Silenciador y semibasculante derecho	M8x1.25	3	22±2,5
18	Tornillo semibasculante derecho	Semibasculante derecho y motor	M10x1.25	2	40±5
19	Tuerca eje rueda trasera	Eje de la rueda trasera	M16x1.25	1	80±10
20	Tornillo portabultos	Portabultos y bastidor	M8x1.25	4	22±2,5
21	Tornillo filtro del aire	Filtro del aire y motor	M6	3	10±1,5
22	Tornillo fijación bomba de freno	Bomba de freno manillar	M6	2	9±1
23	Tornillo latiguillo del ABS	Latiguillo del ABS y modulador ABS	M10x1.0	4	24±2,5
24	Tornillo latiguillo del ABS	Latiguillo del ABS con pinza de freno	M10x1.25	4	35±3,5

- Realice un mantenimiento periódico meticuloso y estricto cumpliendo con los requisitos de este manual.

El mantenimiento que se indica en la tabla es el mínimo que se debe realizar. En caso de que su vehículo circule habitualmente en firmes con mal estado, se debe aumentar la frecuencia del mantenimiento que se indica en la tabla.

- Despues de conducir durante un largo tiempo en un firmes arenoso o fangoso, es necesario realizar un mantenimiento especial.
- Sugerimos que este tipo de trabajo lo realice un Servicio de Asistencia Técnica VOGE.
- Deshágase adecuadamente de los materiales fungibles, como limpiadores o aceite usado. Evite que se conviertan en contaminantes.

La clave para un mantenimiento correcto son recambios; en caso de que no pueda confirmar quién fabricó los recambios, pueden llevarle a un accidente.

- Sugerimos que este tipo de trabajo lo realice un Servicio de Asistencia Técnica VOGE.

Almacenamiento y mantenimiento

En el caso de que fuese necesario guardar el scooter por inactividad en un período prolongado, preste atención a la protección contra la humedad, taparlo de la luz solar y la lluvia para evitar daños. Haga una comprobación especial en las partes más importantes antes de guardar el scooter:

- Cambiar el aceite motor por aceite nuevo.
- Tapone la entrada de aire del filtro de aire y la salida del silenciador con un paño con aceite motor nuevo para evitar que entre humedad en el motor.
- Drene completamente la gasolina del depósito de combustible.
- Retire la batería, luego lave su superficie con agua jabonosa neutra, mientras limpia el material oxidante de sus terminales.
- Guarde la batería en una habitación con una temperatura superior a 0°C.
- Ajustar la presión de los neumáticos a la recomendada.
- Lavar completamente el scooter.
- Rocíe con un spray protector las superficies de las piezas de goma.

- Esparza cera protectora de automóvil en las partes de revestimiento de este scooter.
- Finalmente cubra bien el scooter con un paño seco y guárdelo en un lugar con una ligera ventilación.

Recuperación para su uso

- Limpieza completamente el scooter.
- Retire los tapones de la entrada del filtro de aire y de salida del silenciador.
- Cambie totalmente el aceite motor y el cartucho del filtro de aceite.
- Vuelva a montar la batería.
- Arranque el scooter.



Precaución

Cargue la batería mensualmente

Limpieza del scooter

Una limpieza periódica del scooter evita que los colores se hagan más pálidos. También es conveniente para comprobar daños del vehículo o fugas de aceite.

Precaución: El agua a alta presión puede dañar las piezas del scooter como:

- Llantas y bujes
- Tubo de escape
- Depósito y base inferior del asiento
- Cuerpo de mariposa
- Cerradura de contacto
- Cuadro de instrumentos

2. Seque el scooter al exterior y luego engrase la cadena, y gírela durante unos minutos.
3. Compruebe varias veces el sistema de frenos antes de iniciar la marcha. Si fuese necesario y necesita reparación, ajústelos de inmediato.

Precaución

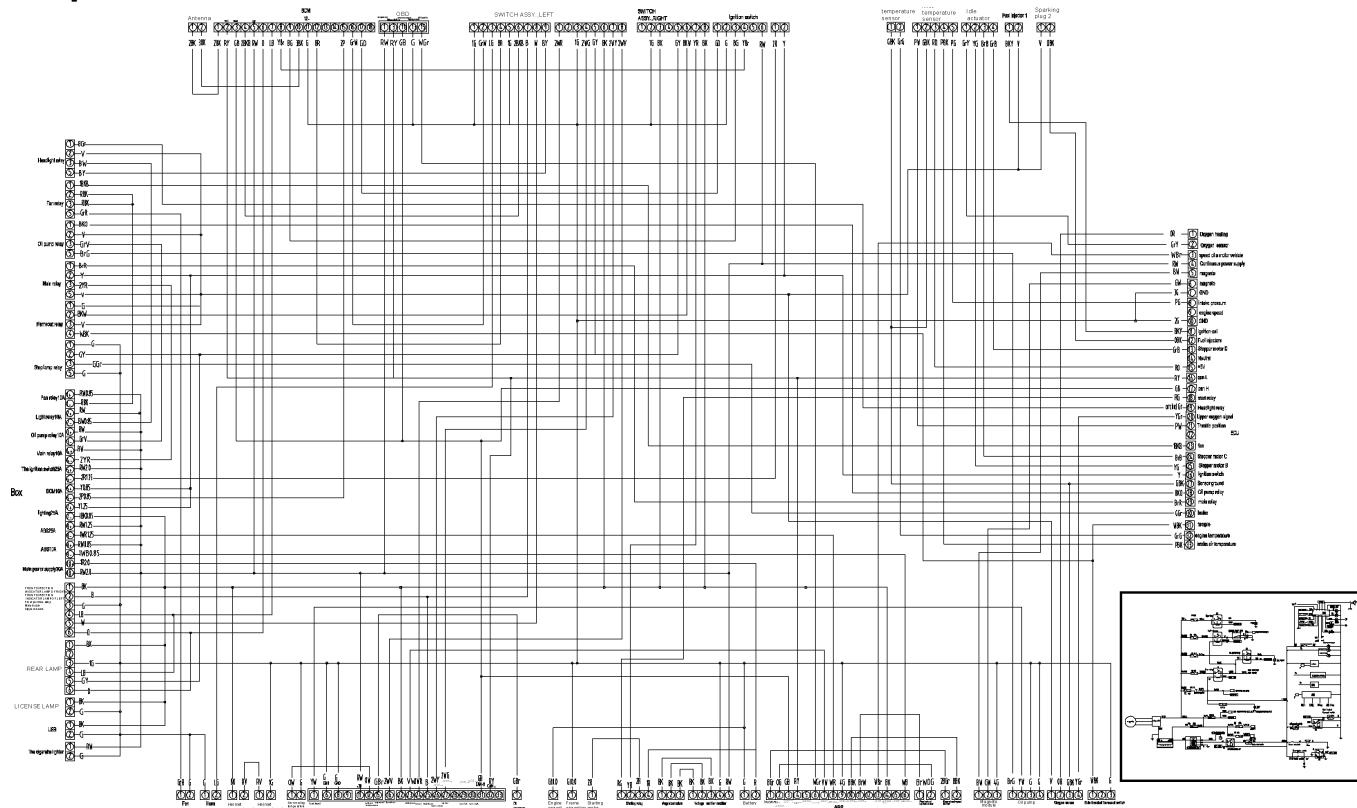
No lave el scooter cuando el motor esté caliente; espere a que se enfrie.

Peligro

Los frenos mojados tienen un mal rendimiento de frenado. Haga funcionar repetidamente los frenos para probarlos después de un lavado. Esto hará que se sequen más rápido.

1. El scooter se debe limpiar con agua corriente para después enjuagarlo. Retire la suciedad para evitar el óxido. Las piezas de plástico se deben limpiar con un paño o una esponja impregnado de un producto de limpieza neutro y luego enjuagado con agua corriente.

Esquema eléctrico



Revisión a la entrega

La inspección a la entrega del vehículo se la llevado a cabo según las instrucciones de Voge.

El cliente declara que ha recibido la documentación asociada al vehículo.

El vehículo fue entregado en perfectas condiciones.

Lugar y fecha: _____

Firma y sello del vendedor

Datos del vehículo

Modelo _____

Número del bastidor: _____

Fecha de inicio de la garantía: _____

Política de garantía Voge

VOGE garantiza al comprador de una motocicleta de su marca que nuestros puntos de venta autorizados repararán o sustituirán sin cargo alguno, y de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto Ley 7/2021, cualquier pieza del vehículo que haya fallado debido a un defecto en material y/o montaje según los términos y condiciones siguientes:

1. La duración de esta garantía limitada es de 36 meses, medidos desde la fecha de venta al primer propietario por parte de un punto de venta autorizado, sin límite de kilometraje.
2. Quedará exento de garantía todo aquel vehículo que:
 - a. No haya sido mantenido en un punto de venta oficial o taller autorizado por VOGE siguiendo el programa de mantenimiento periódico tal y como especifica el manual del propietario. La omisión de cualquiera de las revisiones periódicas dará lugar a la pérdida total de la garantía de su vehículo.
 - b. Haya sido manipulado indebidamente, modificadas las especificaciones de fábrica, o almacenado inadecuadamente.
 - c. Haya sido objeto de abuso, negligencia, robo, hurto, incendio, vandalismo, accidente o utilizado para un propósito diferente al de su diseño tal y como figura en las instrucciones mencionadas en el manual de propietario.
 - d. Si ha utilizado combustible, lubricantes o líquidos diferentes a los recomendados por VOGE.

- e. Haya sido destinado a alquiler, competición, actividades comerciales, espectáculos y otras manifestaciones públicas.
- 3. Quedan excluidas de la garantía:
 - a. Aquellas piezas y mano de obra resultantes de operaciones de mantenimiento, limpiezas y ajustes tal y como especifica el manual del propietario tales como lubricantes, cambios de filtros de aire y aceite, limpieza del sistema de combustible, acumulación de carbonilla, mantenimiento de la batería y tensado de cadena.
 - b. Los deterioros causados por un desgaste normal como silencioso, batería, embrague, sistema de variador, bujías, bombillas, cadenas, piñones de transmisión final, pastillas de freno y neumáticos, sin perjuicio de que sean cubiertos en garantía cuando exista un defecto de fabricación o montaje.
 - c. Toda batería que no admite carga después de un periodo de tiempo razonable desde su puesta a punto, se considera que no ha sido mantenida adecuadamente (cargada de forma periódica para evitar la sulfatación de las placas) y queda excluida de la garantía.
 - d. Los deterioros debidos a incendio, colisión, accidente o un mantenimiento inapropiado (especialmente los producidos por falta de aceite cuyo nivel debe ser revisado cada 500 Km).
 - e. Corrosión y deterioros producidos sobre la pintura, cromados, piezas de goma o plástico como consecuencia de la acción de los agentes atmosféricos.
 - f. Daños causados por la instalación de piezas o accesorios que no sean fabricados o suministrados por VOGÉ.
 - g. Aquellos fenómenos naturales tales como ruidos o filtraciones de aceite, por considerar que no afecta en modo alguno a la calidad, funcionamiento o comportamiento del vehículo.

- h. Toda forma de compensación económica o de otra naturaleza tales como hoteles, comidas, transporte, grúa, alquiler de otro vehículo, etc., que se produzcan como consecuencia de una avería.
4. Para obtener el servicio de garantía, el propietario del vehículo deberá solicitar la intervención en garantía a un punto de venta oficial o taller autorizado VOGÉ en un plazo no mayor de 15 días, llevando el vehículo y aportando los siguientes documentos:
- a. Factura de venta, impreso de registro de venta o en su defecto permiso de circulación que demuestren el periodo de validez de la garantía.
 - b. Documentos que demuestren la consecución del plan de mantenimiento marcado por fábrica en el manual de propietario y efectuados por un punto de venta oficial o taller autorizado VOGÉ.

Sellos de revisiones

Las revisiones deben llevarse a cabo antes de los 100 kilómetros de la distancia indicada, pero nunca más tarde de un año después de la revisión previa. Las revisiones son obligatorias para cualquier reclamación de la garantía.

(* Lo que ocurra primero)

Revisión 1.000 km o 3 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 7.000 km o 12 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 13.000 km o 24 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 19.000 km o 36 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 25.000 km o 48 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 31.000 km o 60 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 37.000 km o 72 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 43.000 km o 84 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 49.000 km o 96 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 55.000 km o 108 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 61.000 km o 120 meses*

Fecha

km:

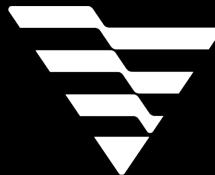
Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 67.000 km o 132 meses*

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado



**VOGE
IBÉRICA**

www.vogeglobal.com
www.vogespain.es
www.vogeportugal.pt